Ն. 5100 — 1902 ՄԱՐՏ 14 ԲԻՆՃՇԻՆՊԻՀ — 1319 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 17 — ՕՆ ՍԷԲԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուասը 20 ղշ. տըր

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه ١٢٩٣ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4ւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Պաաֆթէլի մէվաատ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէտիւրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ա միւրաճաաթ օլունա։ Մէվաատը նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԻՔԻՆՃԻ ՍԱՀԻՖԷՄԻԶՏԷՆ

Հէնուզ պիրպիրինէ պիթիշիք իքի ղըղ խուզերինտէ իճրա խուլըեն ամէլիյաթը ճէրրահիյէ հագգընտա մուֆասսալ մալումաթ իլէ ամէլիյաթը իպրազ իտէն րէսիմլէր տէրճ օլունտըղը իւմիթ օլունուր։

ԿԻՒՆԼԻՒԳ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՍԷՍԻԼ ՐՕՏԷՍԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Պու կիւն էօյլէն վագթը Թէպլըղ օլունըպ գըսմը մախսուսընտա տէրճ օլունան թէլէկրաֆտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, «Ճէնուպի Աֆրիգանըն Նափօլէօնը» թապիր օլունան Սէսիլ Րօտէս վէֆաթ իթմիշ տիր։ Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինին տէվամ իթտիկի սըրատա մումաիլէյհին վէֆաթը այրըճա շայանը զիքր տիր, զիրա Թրանսվաալ մուհարէպէսինին միւսէպպիպի Սէսիլ Րօտէս իլէ Չէմպըրլէյն օլտուղը սէօյլէնմիշ տիր։ Մալիւմ տիր քի, Սէսիլ Րօտէս Ճէնուպի Աֆրիգատա Քէմպըրլէտէ պէօյլէ էլմաս մատէնլէրինին սահիպի օլմագլա պէրապէր, Իւմիթ Պրունընտան Զամպէզէյէ գատար պիր շիմէնտօֆէր վէ թէլէկրաֆ խաթթը ինշասընը քէնտիսի թասավվուր իթմիշ, վէ հայաթըըն սօնընա գատար պու լայիհա ուղըրընտէ չալըշմըշ տիր։ Սէսիլ Րօտէս էլէէվլ 48 եաշընտա իտի. 1871 տէ 17 եաշընտա օլտուղը սըրատա ֆուգարա վէ խաստա պիր չօճուգ գարտաշըյլա Իւմիթ Պրունընա կիթմիշ, վէ իքի սէնէ սօնրա միւհիմ պիր մէվգը իհրազ էյլէմիշ տիր։ Մումաիլէյհ Քիմպըրլէտէ պիր մատէն սահիպի օլտուղտան սօնրա Թահսիլը իքմալ իչիւն Օգսֆօրտ տարիւլֆիւնունընա կիթմիշ վէ 8 սէնէ օրայա տէվամ իթմիշ տիր։ 10 սէնէ սօնրա մումաիլէյհ պէօյլէ սէրվէթ սահիպի օլմուշ վէ արթըգ Քիմպըրլէտէ քէնտիսինին մալիք օլմատըղը հիչ պիր մատէն գալմամըշ տըր։ Սէսիլ Րօտէս կիւնտէն կիւնէ ումուրընը Թէվսի էտուպ, Ճէնուպի Աֆրիգա Ինկիլիզ գումբանիասընը (Չարթըրըտ) Թէշքիլ իթմիշ տիր։

Սէսիլ Րօտէս 1890 տա Ինկիլթէրանըն Իւմիթ Պրունը միւսթէմլէքէսինտէ րէիսը վիւքէլա օլմուշ, վէ Մաթապէլէլէրի Ինկիլթէրանըն Թահթը Թապիյէթինէ ալմըշ տըր։ 1895 տէ Ճէյմսընըն Թրանսվաալա վուգու պուլան հիւճումունա իշթիրաք իթմիշ իսէ տէ, պու Թէշէպպիւսատէն հիչ պիր սէմէրէ հուսուլէ կէլէմէյիպ, Ճէյմսըն էսիր Թութուլմուշ, վէ Սէսիլ Րօտէս եագասընը գուրթարապիլմիշ տիր։

Օ Թարիխտէն սօնրա Սէսիլ Րօտէս սէյահաթլարընա տէվամլա, կէչէն սէնէտէն պէրու խաստա պիր հալտէ եաշամագտա, վէ Ինկիլթէրատան Իթալիայա, Մըսըրա, Սուտանա վէ սօնրա Ֆրանսա Թարիգըյլէ Ինկիլթէրայա ավտէթ իթմէքտէ իտի։ Մումաիլէյհ Պէլճիգայա տախի սէյահաթ իթմիշ, վէ պիր տէֆա տա Ճէնուպի Աֆրիգայա հայվանաթը էհլիյէ կէօթիւրմէք իչիւն Տէրսաաէթէ կէլմիշ տիր։ Սէսիլ Րօտէս գատըն Թայիֆէսինտէն նէֆրէթ իթտիկինտէն, էվլէնմէմիշ տիր։

Սէսիլ Րօտէս պիր միլեօնէր օլմագլա պէրապէր, տարաթըղ վէ սատէ պիր էօմիր իլէ եաշամըշ իսէ տէ, նէ իճրա իթտիկի սէյահաթլար, վէ նէ տէ մալիք օլտուղու էլմաս մատէնլէրի էօմրիւնին խուզերինէ պիր կիւն պիլէ արթըրամայըպ 48 եաշընտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Պուլկարիստան բրէնսի Ֆէրտինանտ հէյէթը նուզզարըն Թէշէքքիւլինէ տաիր օլարագ էվվէլքի կիւն ամիտէքի էմրնամէյի իմզալամըշ տըր։ Մ. Տանէֆ րէիսը նուզզար վէ խարիճիյէ, Մ. Սարաֆօֆ մալիյէ, Մ. Լիւտսքանօֆ տախիլիյէ, Մ. Րատէֆ ատլիյէ, ժէնէրալ Բաբրիգօֆ հարպիյէ, Սօֆիա ավօգաթլարընտան Մ. Իւրիւթօ Թօտորօֆ մէարիֆ, Շիշթօվատա Թիւճճար Մ. Նիգօլա Գօնսթանթինօֆ նաֆիա վէ Թուրուգ ու մէապիր, Սօֆիա ավօգաթլարընտան Մ. Բիէր Ապրաշէֆ Թիճարէթ վէ զիրաաթ։

Գապինէթօ ազասընըն քէաֆֆէսի Զանգօֆ ֆըրգասընա մէնսուպ տըր։

—

Ինկիլթէրա գրալը Նէտտինէհ Էտուարտ Թրանսվաալ մուհարէպէսինէ նիհայէթ վէրմէք արզուսընտա օլուպ, պու մագսատլա տէ պապը միւսաատէթտա պուլունմագա գարար վէրմիշ վէ պիրնաէն ալէյհ միւզաքէրէ իթմէք իչիւն Թրանսվաալա կիտէն լօրտ Ռօզպէրիյէ սալահիյէթը Թամմէ վէրմիշ տիր։

—

Պէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ մայիսին սօնլարընտա Պէթէրսպուրկա միւվասալէթ իտէճէք տիր։

—

Պիւքքսէլտէ Թէէմին օլունտըղընա կէօրէ, րէիս Գրիւկէր Պօէրլէրին իսթիգլալընը Թալէպ վէ Ինկիլթէրանըն հիմայէսինի րէտտ իթմէքլէ պէրապէր, Աֆրիգանտըրլարա աֆիվ ումումի իլան օլունմասընը վէ Պօէր րուէսասընըն Թարտ ու Թէպիտի էմրինամէսի կէրի ալընմասընը միւսալէհայա էսաս շարթ գօյմագտա տըր։ Բիվայէթէ կէօրէ, Մ. Շալք Պըրկըր տախի այնը էֆքեարտա պուլունըյօր։

—

Սօն հիսապլարա նազարէն, Իթալիանըն սէնէի հազըրէ պիւտճէսինտէ 40 միլեօն ֆր. ֆազլա վարիտաթ պուլունուպ, տէմիր եօլլարըն վազը օլաճագ վարիտաթ իսէ պու հիսապա տախիլ տէյիլ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բումանիանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ Մ. Լահօվարինին Թայինի հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ գապուլ իտիլմիշ վէ օլ պապտէ իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ օլմագլա, քէյֆիյէթ տիւն Պուգրէշտէքի Օսմանլը սէֆարէթի իլէ Բումանիանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ Թէպլիղ գըլընմըշ տըր։

—Ֆըրընտգըլը եանկընընտա էվլէրի եանմըշ օլան ֆուգարայա աթիյէի Սէնիյէ վէ լէվազըմը սաիրէ իհսան էյլէմէսի ֆէրման պույրուլմըշ օլտուղընտան, տիւն տախի հարիգզէտէկեանա էքմէք վէ լէվազըմը սաիրէ վէրիլմիշ, վէ պու վէսիլէ իլէ տէ տուաի հազրէթը Պատիշահի եատ օլընմըշ տըր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան էվվէլքի կիւն Իրան սէֆարէթխանէսինէ աղիմէթլէ, սէֆիր Միրզա Րիզա Խանը օրատա պուլամատըղընտան գարթ տը վիզիթինի պրագմըշ տըր։

—Ճիսըր Մուսթաֆա-Բաշատան եազըլտըղընա կէօրէ, Թէֆթիշը Ասաքէրի գօմիսիօնը ազասընտան սաատ. Ալի Րիզա բաշա կէչէն հաֆթա խուտուտի սաքէրիյէտէն իքի գըթը իլէ օրայա կէլմիշ, ասքէրի տէբօզլարը, գըշլալարը վէ ճէպխանէլէրի Թէֆթիշ իթմիշլէր տիր։ Թէֆթիշատ 3 կիւն տէվամ իտուպ, նէթիճէ մուճիպը մէմնունիյէթ օլմուշ տըր։

—Թէրսանէի Ամիրէ հավուզլարընտա Թամիր իտիլէճէք սէֆինէլէրին ինշասը իչիւն պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ պիր ֆապրիգա Թէսիսի խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր։

—Պէրլին տար իւլ ֆիւնունը ազասընտան բրօֆէսօր տօգթօր Ֆրէտէրիգ Վէյլիւն Հալէպ, Մուսուլ, Պաղտատ վէ Տիյարպէքիր վիլայէթլէրի տախիլինտէ Թէտգիգաթը ֆէննիյէի Թարիխիյէտէ պուլունմասընա միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույրուլմուշ օլմագլա, կէչէճէկի եէրլէրտէ մումաիլէյհէ գօլայլըգ կէօսթէրիլմէսի իչիւն էյճապ իտէնլէրէ Թավսիյէնամէլէր եազըլմասը մագամը Սատարէթ Ուզմատան Տախիլիյէ նէզարէթինէ, վէ քէյֆիյէթին սէֆարէթէ Թէպլիղի խարիճիյէ նէզարէթինէ էմր ու իշար օլունմըշ տըր։

—Սէլանիք վալիի ճէտիտի տէվ. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ մահալլը մէմուրիյէթը ճէտիտէսինէ ազիմէթ իտէճէք տիր։

—1318 սէնէսի Բումէլիյէսինտէ Թէճտիտի մուգարրէր օլան բօսթա բուլլարընըն Թապընտա մէվգի իսթիմալէ գօնուլաճաղը խապէր ալընմըշ տըր։ Ալտըղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, իւթիլաֆ օլունան բէնկլէր իւզէրինէ, եէնի բուլլարըն նիւմունէլէրի պասըլմըշ տըր։

—Բում Բաթրիգի Եուաքիմ էֆ. րէֆագաթընտա Բաթրիգխանէ գաբու քէհեասը պուլընտուղը հալտէ, տիւն ալէսսապահ Սատրազամ ֆէխամ. տէվ. Սաիտ բաշա հազրէթլէրինին նէզտինէ ազիմէթ իտէրէք, միւշարէիլէյհ իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ էֆ. օրատան Սէրասքէր տէվ. ֆէխամ. Բիզա բաշա հազրէթլէրինին գօնաղընա կիտէրէք, միւշարէիլէյհ իլէ տախի միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

—Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին կէչէն ալաֆր. ֆէպրվար այը հասըլաթընըն կէչէն սէնէքի մըսըլընա նիսպէթլէ 2,000 լիրա ֆազլա վուգու պուլմըշ տըր։

—Գատըքէօյ պէլէտիյէ տաիրէսի մաթահրիր վէրկի քեաթիպի Եանի էֆ.նին պազը Թարաֆտան գայըրը բէսմի բուսուլարլա վէ էմլաք վէրկիսի նամըյլա բարա ալարագ ումուրընա սարֆ էյլէտիկի, վէ սաիրէյէ աիտ պիր Թագըմ էվրագը րէսմիյէյի մագամը Թէհտիտտէ չուլանտա պուլունա կէօսթէրէրէք բարա իսթէտիկի Մալիյէ նէզարէթինէ Շէհրը Էմանէթինէ իշթիքեա իտիլմիշ, վէ իճրա գըլընան Թահգիգաթ տա քէյֆիյէթին մէյտանա չըգմըշ օլմասը իւզէրինէ մումաիլէյհին տաիրէի մէզքիւրէտէ պագգալը ճարի օլամամասը ճիհէթլէ Թէպտիլինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէ պուլընան Խըտիվ հազրէթլէրինին պիրատէրի սաատ. Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի տիւն Բարիզէ կիթմիշ տիր։

—Շէհրիմիզտէ պուլընան Երուսաղէմ Բում Բաթրիգի իլէ, մէթրօբօլիթլէր վէ Բում ճէմաաթը միւմթազանը տիւն Բաթրիգխանէյէ կիտէրէք, Բաթրիգ հազրէթլէրինի ախիրէն նաիլ օլտուղը իլթիֆաթը Պատիշահիտէն տօլայը Թէպրիք իթմիշլէր տիր։

—Գօնեա տէֆթէրտարը սաատ. Հաճը Ճէլալ պէյ հազրէթլէրի պազը մալիյէ գարարլար հագգընտա միւզաքէրէտէ պուլունմագ իւզրէ Մալիյէ նէզարէթինին էմրիյլէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Պազը տէվաիրտէ Թամիրինէ լիւզում կէօրիւլէն մահալլէր վէ Թարիգլէրին միւթէահհիտլէր վասըթասըյլա Թանզիմ իտիլէն քէշֆնամէլէրի էսքի ուսուլ իւզրէ Թէրթիպ օլունըպ, պու իսէ մուվաֆըգ օլմատըղընտան Նաֆիա նէզարէթինէ ինշաաթ ուսուլա Թէվֆիգէն քէշֆնամէլէր Թանզիմի լիւզումը մէրճիլէրինտէն լազըմ կէլէնլէրէ եազըլմըշ տըր։

—Սէլանիք զըրաաթ ամէլիյաթ մէքթէպինտէ սիւտճիւլիւք վէ պէօճէքճիլիք սանաաթըընըն տախի միւքէմմէլէն Թաթպիգաթը կէօսթէրիլմէք իւզրէ օրատա սիւտխանէ վէ պէօճէքխանէ Թէսիսինէ, վէ մէսարիֆինին՝ մէքթէպին Թախսիսաթընտան Թէսվիյէսինէ մէզունիյէթ իթասը՝ տաիրէի աիտէսինտէն մագամը Սատարէթէ արզ օլունմըշ տըր։

—Տիւն կիւնտիւզին Կէտիք Բաշատա Քիլիսէ սօգագընտա Վանըլը Եղիսաբէթ նամ չամաշըրճը գատընըն պարագասընտան եանկըն չըգմըշ, վէ հէման մէմուրինը գայըթա եէթիշիպ օլունան ղայրէթ իւզէրինէ եալընըզ մէզգիւր պարագա եանտըղը հալտէ պասթըրըլմըշ տըր։ Եանկընըն սէպէպի՝ մէզգիւրէնին օտասընտա եանմըշ մանկալը աշըգ պըրագըպ, էվտէ քիմսէ պուլընմատըղընտան մանկալտան սիրայէթ իթտիկի անլաշըլմըշ տըր։

—Պէյօղլու, Գատըքէօյ վէ Սթամպօլ Թարաֆլարընտա մաարուֆ Սուրէնեան պագգալիյէ մաղազասընըն Պէյօղլունտա Սագըզ Աղաճընտաքի շուպէսինի պու տէֆա Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ միւթէվէֆֆա Սարգիս պէյին ապարթըմանը զիրինտէ պուլունան պէօյիւք մաղազայա նագլ իթտիկի մաալմէմնունիյէ խապէր ալընմըշ տըր։ Իշպու մաղազատա պուլունան հէր տիւրլիւ ալէա էմթաա վէ պագգալիյէսիյլէ պունլարըն նէֆիսլիկի վէ էհվէնիյէթի նոգթայի նազարընտան Պէյօղլունտա պուլունան պու գապիլ պագգալիյէլէրէ րէգապէթ իտէճէք տիր։ Պիր Էրմէնի պագգալիյէ մաղազասընըն պու տէրէճէ Թէրագգը իթմէսի վէ մուվաֆֆագըյէթլէ ումումըն հիւսնի Թէվէճճիւհինի գազանմասը շայանը զիքր պիր քէյֆիյէթ տիր։

—120 Թօնէլաթօլըգ «Թրիս Աստէլֆի» նամընտա պիր Եունան էլքէն կէմիսի՝ ախիրէն Սագըզ իլէ Բիրէ արասընտա ֆուրթունայա Թութուլըպ պաթմըշ տըր։ Կէմինին սահիպի օլան Եանօլաթօ նամ իւչ պիրատէրլէր տախի՝ վալիտէ վէ էկէնլէրի իլէ պէրապէր պօղուլմուշլար տըր։

—50-55 եաշլարընտա չարգալը պիր Խրիսթեան՝ Սիլիվրի Գաբուսը խարիճինտէ գալէ տուվարընտա պիր իբ աթարագ քէնտի քէնտինի ասըպ Թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։ Մէրգումըն իւզէրինտէն հիչ բարա զուհուր իթմէտիկինտէն, զարուրէթտէն նաշի Թէլէֆը նէֆս իթտիկի անլաշըլըյօր։

—Եալըվա տաղ համամլարը Թարիգինին 100ինճի քիլօմէթրօսընտա միւսաատըֆ օլան քէօբրիւնին պէտէլը քէշֆի օլան 11875 ղշ. իլէ ինշասը միւնագասայա գօնըլմըշ իսէ տէ, Թալիպ զուհուր իթմէտիկի վէ համմամ մէվսիմինին տախի եագլաշտըղը ճիհէթլէ, ինշաաթը մէզքիւրէնին էմանէթէն իճրասը՝ Նաֆիա նէզարէթինտէն Իզմիտ միւթէսարըֆլըղընա եազըլմըշ տըր։

—Պալաթտա սաքինէ պիր Իսլամ գատընը տիւն ագշամ քէնտի քէնտիսինի Պալաթտա քեաին էվինին գույուսընա աթմըշ, վէ հէր նէ գատար եէթիշիլիպ գուրթարմագա ղայրէթ իտիլմիշ իսէ տէ, մէյյիթ էօլիւ օլարագ գույուտան չըգարըլմըշ տըր։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Իզմիրտէ Թրասօն սօգաղընտա իքի աթլըգանլը՝ օրատան կէչմէքտէ օլան պիր Գաթօլիք գարըսընըն եանընտաքի 17 եաշընտա գըզը գարըշ եագընտա տուրան պիր արապայա աթարագ գաչմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, գարըյըն ֆէրեատը իւզէրինէ բօլիսլէր եէթիշիպ արապա տուրտուրըլմըշ, վէ աթլըգանլար իլէ արապաճը Թէվգիֆ իտիլիպ, գըզ տա էվինէ կէօթիւրիւլմիշ տիր։

—Մագրիքէօյինտէ Սագըզ-Աղաճընտա սաքինէ Մաքրուհի նամ գատընըն միւթէսարրըֆ օլտուղը էվ էվվէլքի կիւն ագշամ իւզէրի պիրտէն պիրէ եըգըլմըշ տըր. պունըն սէպէպի իսէ՝ պիր Բում միյմարընըն օ էվին եանընտաքի արսատա Թէմէլ գազըլմագտա օլուպ, Մաքրուհինին էվինին բայանտա գօմագլա իլէ գում կէօրմէքսիզին իքի կէլմիշ տիր։ Պէրէքէթ վէրսին էվ եըգըլըրքէն իչինտէ պիր չօճուգտան պաշգա քիմսէ եօգ իմիշ. օ տախի Թէհլիքէյի կէօրիւնճէ տըշարը չըգմըշ վէ մէրգում Բում միյմարընա խապէր վէրմիշ տիր։ Զապըթաճա միյմար եագալանմըշ օլուպ, մէրգում միյմար՝ եըգըլան էվի քեամիլէն եափմաղը վաատ իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն Սէլանիք վալիի ճէտիտի տէվ. Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինէ պիր Թէպրիքնամէ կէօնտէրիպ, մէմուրիյէթը ճէտիտէսինի վէ պուքէրրէ նաիլ օլտուղը միւրասսա իմթիյազ նիշանընը Թէպրիք էյլէմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւն ազտը իճթիմա իտէն Նպաստից Յանձնաժողով՝ սօն տէֆասը օլուպ արթըգ պիր տահա ինիգատ իթմէյէճէք, վէ զալիպա եարընքի Խառն ժողով՝ իանէ իշինի նիզամը տաիրէսինտէ էլէ ալըպ իւզրէ պիր հէյէթը մունթազամէ Թէշքիլինէ Թէշէպպիւս էյլէյէճէք տիր։

—

Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի քէսպը աֆիյէթ իթտիրէք, տիւն Բաթրիգխանէյէ էնմիշ օլուպ, եարընքի Խառն ժողովա տա րիյասէթ իտէճէք տիր։

—

Բաթրիգխանէյէ վէքիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Սէլանիք Հոգաբարձութիւնըն նիֆագ ու իխթիլաֆը Թէսվիյէ էտիլմիշ օլուպ, Բաշալեան Գրիգոր էֆ.նին Թահթը րիյասէթինտէ պիր հէյէթ Թէշքիլ օլունմըշ տըր։

—

Էվվէլքի եազըլտըղը վէճհիլէ, Սանասարեան մէքթէպինին Էրզրումտան Խարբերդա նագլի բլանընը Թէտգիգ վէ քէշֆիյաթ ու Թէրթիպաթը միյմարիյէսի իչիւն միյմար Մելիտոսեան Գրիգոր էֆ. կէլէճէք հաֆթա Խարբերդա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Մայր Եկեղեցինին միւհթաճը Թամիր օլան գըսըմլարընը քէշֆ ու Թէտգիգ իթմէք մէմուրիյէթի մումաիլէյհ Մելիտոսեան էֆ.յէ հէվալէ իտիլմիշ օլմագլա, էֆ.ի մումաիլէյհ Խարբերդա հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ Մայր Եկեղեցինին Թամիրինէ տաիր պիր լայիհա հազըրլայըպ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Թագտիմ իթմիշ տիր։

—

Եօզկատտան Առաջն. Տեղապահ Տ. Ղեւոնդ վարդապետ՝ Կրօն. Ժողովին Թալէպի իւզէրինէ Բաթրիգխանէյէ պիր ճէտվէլ իրսալ իթմիշ օլուպ, իշպու ճէտվէլտէ գօճալարընտան եւիղ իւսթիւ պըրագըլմըշ վէ զարուրէթտէ պուլունան գէվճէլէրին էսամի վէ ահվալը սախրէսի տէրճ օլունմըշ տըր։ Պունլարտան պազըլարընըն գօճալարը՝ էճնէպի Պսակըլա գատընլարլա էվլէնմիշ օլտուգլարը կիպի, տիկէր Թարաֆտան տահա պիր Թագըմ գօճալար՝ սաիր սէպէպլէրլէ գէվճէլէրինի Թէրք իթմիշլէր տիր։ Կրօն. Ժողով իճապ իտէն գարարլար վէրմիշ տիր։ Լաքին պունտան՝ մէզգիւր պիչարէ գատընլարա նէ՞ ֆայտէ հասըլ օլապիլէճէք տիր։

—

Պոլսատա ազտըմ եազըլմըշ օտաղը վէճհլէ, Վարնատա պուլունան պիր պէտպախթ գատընըն գօճասը Սթամպօլտա տիկէր պիր գատընլա էվլէնմիշ իտի։ Պու պէտպախթ գատընըն կիմ օլտուղը, վէ գօճասընըն Սթամպօլտա նէ՞ Թարաֆտա պուլունտուղը Բաթրիգ վէքիլի Թարաֆընտան Վարնա բարաասընա սուալ օլունմըշ տըր։

—

Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրի Նօրատունկեան աֆէնտի. Գաբրիէլ էֆ. հազրէթլէրինին Թիֆօ խաստալըղընա միւպթէլա օլտուղը մաթէէսսիւֆէն իշիտիլմիշ տիր։ Իճրա օլունան Թէտավի սայէսինտէ միւշարէիլէյհին ահվալը սըհհիյէսինտէ կիւնտէն կիւնէ սալահ կէօրիւլմէքտէ տիր։

—

«Սուրհանդակ» կաղէթասը հէյէթը Թահրիրիյէսինտէն Աւետիս էֆ. Կէօլիւրեանըն տայըսը Նշան աղա Աստուածատուրեանըն վէֆաթ իթտիկի մաթէէսսիւֆէն խապէր ալընմըշ տըր։ Միւթէվէֆֆա մումաիլէյհ միւսթագիմ, էվլատընա հիւսնի Թէրպիյէ վէրմիշ վէ էհլի էսվէն պիր զաթ իտի։ Ճէնազէ այինի էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ իճրա օլունմըշ տըր։ Պու միւնասէպէթլէ րէֆիգիմիզ Կէօլիւրեան էֆ.յէ իլէ միւթէվէֆֆանըն տիկէր Թէալլուգաթընա Թաազիյէթ իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 26 մարտ.— Քէյփթաունտան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ. Սէսիլ Րօտէս վէֆաթ իթմիշ տիր։

Թէէմին օլունտըղընա կէօրէ, հիւքիւմէթ կէլէճէք սէնէ պիւտճէսինտէ «Խնգում Թագս» Թապիր օլունան տախիլ վէրկինին իքի ագչէ (բէննի) արթըրըլմասընը Թէքլիֆ իտէճէք տիր։

Ժէնէրալ լօրտ Քիչնէրին չէքտիկի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէր ժէնէրալը Տըլարէյի Թաագիպ իտէն Ինկիլիզ ասաքիրի պէշ սաաթլիգ ճէպհանէ ալմըշ վէ 120 էսիր Թութմըշլար տըր։

Բօմա 26 մարտ.— Բաբա՝ Ֆիլիբբինի ատալարընտաքի բահիպլէր մէսէլէսինին եագընտա Միւթթէհիտէի Ամէրիգա հիւքիւմէթիյլէ միւթթէֆիգըն Թէսվիյէպէզիր օլաճաղը իւմիտինտէ պուլունտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Աթինա 26 մարտ.—Կրանտուգ ժօրժ վէ կրանտիւշէս Մարի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Աթինատա պէքլէնիյօրլար։

Ջանթա ատասընտա էնէֆ պիր զէլզէլէ հիսս օլունուպ, լաքին հիչ պիր Թախրիպաթը ազիմէ վուգու պուլմամըշ տըր։

Բարիզ 26 մարտ.—Ֆրանսանըն Պանըր Սէֆիտ ֆիլօ գումանտասը Նաբօլիտէ Բուս ֆիլօ գումանտասընա Թէսատիւֆ իտէճէք տիր։ Նաբօլի պէլէտիյէսի պու միւնասէպէթլէ պէօյիւք շէնլիկլէր հազըրլամագտա տըր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ

ՀԷ՛Մ ԷՎՐՈԲԱՍԸ,
ՀԷ՛Մ ՄԻՒՆԹԷՀԱՒ-ՇԱՐԳԸՆ
ՄԻՒԹԹԷՖԻԳ

Մ. ԼՈՒՊԷՆԻՆ ՍԷՅԱՀԱԹԸ. ԱԳՍԱՅ-ՇԱՐԳ ԱՀՎԱԼԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՖՐԱՆՍԱ-ՌՈՒՍԻԱ ՆՕԹԱՅԸ

Ֆրանսըզլար —պիր ճիւմհուրիյէթ չէքլինտէ խալգը խուկմէ.քալէ օլմալարընա րաղմէն— թէչրիֆաթը է՛ն զիյատէ սէվէն միլլէթ տիրլէր: «Պիւրօգրասի» վէ «սէրէմօնիալ» տէնիլէն շէյլէր —քի պիրիսի իչլէրին, տիկէրի տէ խնաճիլարըն թէչրիֆաթը տըր— տիւնեանըն հիչ պիր թարաֆընտա Ֆրանսա գատար թէրագգը իթմէմիշ տիր: Վէ զանն իտէրիզ քի՝ Էվրոբա մէմալիքինին հիչ պիրինտէ թէչրիֆաթ ուսուլընա Ֆրանսըզլարըն քէնտի «բրօթօգօլ»լարընա (թէչրիֆաթ միւտիրիյէթի) վէրտիւքլէրի էհէմմիյէթ գատար էհէմմիյէթ վէրիլմէզ:

Ի՛շթէ թէչրիֆաթա պու իֆրաթ տիւշքիւնլիւկին էսէրլէրի իլէ տիր քի՝ Ֆրանսըզ կազէթալարը՝ Ջար հազրէթլէրինին Մ. Լուպէյի Ռուսիայա տավէթ իթմէք իսթէտ, ախիրէն կէօնտէրտիկի նամէնին մէալինի քէնտի օգույանլարընա խապէր վէրմիշլէր:

Ռուսեանըն Բարիզ սէֆիրի բրէնս Ուրուսօֆ՝ Մ. Լուպէնին հուզուրընա գապուլ օլընմագ արզուսընտա պուլունտուղունու Էլիզէ սէրայընա նա՛սըլ պիլտիրմիշ, Մ. Լուպէ սէֆիրը միւշարէլէյհի նէ՛ սուրէթլէ գապուլ իթմիշ, միւշարէլէյհ՝ ռէիսը ճիւմհուրըն հուզուրընտա իքէն, խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէ նա՛սըլ սէրայա մուվասալէթ իթմիշ, մէքթուպ նա՛սըլ աչըլմըշ վէ նա՛սըլ օգունմուշ, քեաղըտը նա՛սըլ վէ խաղըր նա՛սըլ իմիշ: Օգունտուգտան սօնրա նէ՛ սէօզլէր թէաթի իտիլմիշ: Պունլարըն ճիւմլէսի պիրէր պիրէր եազըլըը: Վէ միւլագաթըն է՛ն ուֆագ թէֆէրրիւաթընա վարընճայա գատար պէրթաֆսիլ պէյան իտիլտի: Նասըլ քի՝ օնտան պէրի տէ՝ Ֆրանսըզ մաթպուաթը սէյահաթըն թէսարիւքեաթը հագգընտա մալումաթ նէշրի իլէ իշթիղալ էյլէյօր:

Բէյն-էլ-միւլագաթընտան սօնրա, Մ. Լուպէնին Գրօնշթատ վէ Սէն-Բէթէրսպուրկա ազիմէթի Ֆրանսա-Ռուսիա իթթիֆագընըն միւհքէմիյէթինի խալգա իթմէքլի ճիհէթէ, Ֆրանսըզ գամունը ֆէվգէլատէ մէմնունիյէթէ միւճիպ իթմէքտէ տիր: Վէ հազըրլանան գոնթ Պիւլօվ իլէ Մ. Մանարէյլի վէ Մ. Բրինէթթինին Վէնէտիկ ճիվարընտա իճրա իտէճէքլէրի միւլագաթտան տա անլաշըլտըղը վէճհիլէ իւչլէր իթթիֆագընըն թէճտիտի միւզաքէրաթընըն հէնուզ «մուգատտէմաթ» հալինտէ պուլունտուղու տիւշիւնիւլիւր իսէ՝ Ֆրանսըզլարըն պու մէմնունիյէթի հասըլը օլմաղընը իթիրաֆ էյլէմէք լազըմ կէլիր:

Զաթէն՝ կէչէն հաֆթա զարֆընտա վուգու պուլան պիր հատիսէ տախի՝ Ֆրանսա-Ռուսիա իթթիֆագընըն տաիրէ վէ հուտուտընը պիր գաթ տահա թէվսի վէ մէզքիւր իթթիֆագը կէրէյի կիպի թագվիյէ էյլէտիկի ճիհէթլէ, Ֆրանսըզլարըն իֆթիխար իթմէքլէրի մէսրուրէթէ սէպէպ պաշլը թէշքիլ իթմէքտէ տիր:

Օ հատիսէ՝ Մինթէհաւ Շարգ ուսուլու հագգընտա Ինկիլթէրա վէ Ճաբօնիա արասընտա ագտ օլունան իթթիֆագըն թէպլիղի իւզէրինէ, Ֆրանսա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրինին պու իթթիֆագ միւվաճէհէսինտէ նա՛սըլ պիր մէսլէք թագիպ իտէճէքլէրինի պէրապէրճէ թէսպիթ իթմէկլէրի, վէ օ մէսլէք հագգընտա պէրապէրճէ գարարլար վէրէրէք, իթիլաֆլարընը միւթթահիտ իւլ մէալ (խատտիթ) պիր նօթա վասըթասըյլա տիկէր ալէգատար տէվլէթլէրէ պիլտիրմէլէրի տիր:

Պու թէպլիղաթըն մէալինի վէ Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Տէլգասէնին պու մասալէ հագգընտա ախիրէն Ֆրանսա Մէճլիսը այանընտա իրատ իթտիկի նութգըն պաշլըճա ֆըգրալարընը պու սիւթունլարըմըզա տէրճ իթմիշ օլտուղումուզտան, օգույանլարըմըզըն մալումու տուր: Պու պէնտէ եաբաճաղըմըզ չէյ մէզքիւր թէպլիղաթըն վէ Մ. Տէլգասէնին վէրտիկի իզահաթըն մանէսընը իզահ իթմէք տիր:

* *

Ֆրանսա վէ Ռուսիա՝ Էվրոբայա էթքալէրինին թէմամիի միւլքիսինի թէէմին իթմիշ օլտուգլարը կիպի, պիր էնճէպի տէվլէթի թարաֆընտան թէճավիւզ վուգուի թագտիրինտէ, էթքալէրինին միւտաֆաասընա չիթմաք էյլէյէճէքլէրինի տէ թէահհիւտ էյլէմիշլէր տիր:

Պու Էվրոբա գըթասընա աիտ պիր «թէտաֆիի» (պաշպանողական) իթթիֆագ տըր քի՝ չէրաիթի հէման իւչլէր իթթիֆագընըն չէրաիթինին այնի պուլունմագտա տըր:

Ֆագաթ միւսթէմլէքեաթ բօլիթիգասը վէ պիլխասսա Մինթէհաւ-Շարգ իշլէրի չիմտիյէ գատար աչըգտա պըրագըլմըշ իտի:

Վագըա Բարիզ վէ Սէն-Բէթէրսպուրկ գապինէլէրը արալարընտա ճարի օլան իթթիֆագըն նէթիճէսի օլարագ Չին մէսէլէսինտէ տէ պիր տէրէճէյէ գատար իթիլաֆ տաիրէսինտէ հարէքէթ իթմէքտէ իսէլէր տէ՝ պու խուսուսա պիր գայտ ալթընա ալընմամըշ իտի:

Իշթէ Ինկիլթէրա վէ Ճաբօնիա իթթիֆագընըն հասըլ իթտիկի մէճպուրիյէթ՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիայը՝ Մինթէհաւ-Շարգ իշլէրի հագգընտա տա գաթի պիր իթթիֆագ ագտընա սէվգ էյլէմիշ տիր: Պու իթթիֆագըն—Էվրոբա իշլէրինէ աիտ իթթիֆագ կիպի— պիր մուգավէլէնամէյէ միւսթէնիտ օլուպ օլմատըղը հէնուզ պէյան խուլմէյօր իսէ տէ, գապինէթօլարա թէպլիղ օլունան նօթա վէ Մ. Տէլգասէնին Մէճլիսը այանտա իրատ էյլէտիկի նութգ իւզէրինէ օնըն վիճուտու արթըգ ինքեար օլունամազ: Գաթի սուրէթտէ տէյէպիլիրիզ քի՝ պու տագիգատա Մինթէհաւ-Շարգ իշլէրի հագգընտա Ֆրանսա վէ Ռուսիա ՊԻԼՖԻԼ միւթթէֆիգ պուլունըյօրլար:

Պու իթթիֆագ աճա՞պա նասըլ պիր իթթիֆագ տըր:

Ինկիլթէրա վէ Ճաբօնիա իթթիֆագընըն հէման այնի: Եանի Լօնտրա վէ Թօքիօ գապինէթօլարը կիպի, Բարիզ վէ Սէն-Բէթէրսպուրկ գապինէթօլարը տա Չինին վէ Գօրէանըն թէմամիի միւլքիսինի թէէմին իտիյօրլար. վէ էկէր խարիճտէն թէճավիւզ վուգու պուլուրսա, խասսա օ էյալէթլէրին ինզիպաթը տախիլիսի պօզուլմասընըա տէվլէթէյնին մէնաֆիի թէհլիքէ իչինտէ պուլընտուղու տա եանի լազըմ կէլէն թէտապիրի միւթթէֆիգէն իթթիխազ էյլէյէճէքլէրինի պէյան իտիյօրլար:

Մ. Տէլգասէնին Ֆրանսա Մէճլիսը այանընտա իրատ իթտիկի նութգտան միւսթէպան օլտուղը վէճհ իլէ, կէրէք Ինկիլթէրա-Ճաբօնիա, կէրէքսէ Ֆրանսա-Ռուսիա իթթիֆագլարը Մինթէհաւ-Շարգտա չու իքի էսասը գապուլ իթմիշլէր տիր.

1. Թօբրագ նօգթաինազարընտան «թէմամիի միւլքիյէ մուհաֆազասը»

2. Թիճարէթ նօգթաի նազարընտան «աչըգ-գաբու բօլիթիգասը»

Հէր իքի թարաֆ տա—պու իքի էսասա եա խարիճտէն պիր թէճավիւզ վէ եա տախիլտէն ինզիպաթըն պօզուլմասը կիպի պիր խալէլ կէլիրսէ—քէնտի մէնֆաաթլարընը գուվվէթ իլէ միւտաֆաա իտէճէքլէրինի պէյան իտիյօրլար. իշթէ Մինթէհաւ Շարգ միւվազէնէսի պու չարթլարա իսթինատ իտիլմիշ տիր:

* *

Իքի իթթիֆագըն չու բրօկրամը միւվաճէհէսինտէ խաթըրա պիր սուալ վարիտ օլուր: Օ սուալ չու տըր.

—Մատամ քի՝ հէր իքի թարաֆ այնի էսասլարը իլթիզամ իտիյօր, արթըգ թէհլիքէյէ իմքեան գալը՞ր մը եա:

Նազարիյաթ (թէօրի) նօգթաի նազարընտան թէհլիքէ իմքեանը գալմամագ լազըմ կէլիր: Վէ —զաթէն— Մ. Տէլգասէ տէ նութգընտա —տիբլօմաթիգ պիր լիսան իսթիմալի մէճպուրիյէթինտէ պուլընտուղընտան— թէհլիքէ իհթիմալինի բէք զաիֆ կէօսթէրմիշ տիր:

Հալպու քի՝ ֆիիլիյաթ նօգթաի նազարընտան —տահա տօղրուսը «բրաթիգ» պիր նօգթաի նազարտան— էօյլէ տէյիլ տիր:

Տէվլէթլէրին բօլիթիգասընըն պիր ՍՈՒՐԷԹԸ ԶԱՀԻՐԷՍԻ (կէօզէ կէօրիւնէն ճիհէթի), պիր տէ՝ ՌՈՒՀԸ վար տըր:

Չինին թէմամիի միւլքիսինին մուհաֆազասը՝ պիր գաչ սէնէտէն պէրի՝ տէվլէթլէրին Մինթէհաւ Շարգ բօլիթիգասընըն սուրէթթէ զահիրէսի տիր: Թա՛մ պու բօլիթիգասընըն ռուհը իսէ՝ Չինտէ նիւֆուզ գազանմագ տըր: Զաթէն Չինին թէմամիի միւլքիսինին մուհաֆազասը պիր պահանէ տիր: Ֆագաթ պու պահանէ, վէ տիբլօմաթլարըն տիլինտէ՝ «Չինին թէմամիի միւլքիսինի մուհաֆազա» տէնիլէն շէյ, ռուսլարըն, ալմանլարըն վէ սաիրէնին Չինտէ նիւֆուզ գազանմագ էմէլինի էօրթմէքտէ տիր: «Թէմամիի միւլքիյէ մուհաֆազասը» տէյէ պիր պահանէ իլէ խարէքէթ իտէն տէվլէթլէրին պէյնինտէ չարփըշմա վուգուա կէլմէյէճէյինի քիմ թէմին իտէպիլիր:

Պալքան վէրտիքլէրիմիզ իզահաթտան տիկէր պիր նէթիճէ տահա չըգըյօր քի՝ օնըն տա նազարը տիգգաթա ալընմասը էյլէմէլի տիր:

Օ նէթիճէ տէ էլէվմ Ֆրանսա վէ Ռուսիա արասընտա իքի իթթիֆագը պուլունմասը տըր.

«Պիրինճիսի» Էվրոբա գըթասընա աիտ թէտաֆիի պիր իթթիֆագ:

«Իքինճիսի» Մինթէհաւ-Շարգ իշլէրինէ աիտ հէմ թէտաֆիի, հէմ տէ թէճավիւզի պիր իթթիֆագ:

Ֆրանսա վէ Ռուսիա իթթիֆագլարընըն տահիրէի չումուլի պու սուրէթլէ թէվսի իտիլմէսի իւզէրինէ պատէմա իթթիֆագլարընըն թէէսիրի թէքմիլ խարիճի բօլիթիգալարընտա կէօրիւլմէսի օլաճագ տըր:

Սօն պիր այ զարֆընտա բօլիթիգա ալէմինէ իսպաթ իտիլէն իքի իթթիֆագ՝ Էվրոբա բօլիթիգասընըն հուտուտլարը թէվսիի իտէրէք «տիւնեա բօլիթիգասը» հալինէ կէթիրմիւշ էնէնի պիր տէլիլ թէչքիլ իթմէքտէ տիր:

Իթթիֆագլարա տախիլ օլմայան իքի տէվլէթ տահա (եանի Էվրոբատա Ինկիլթէրա, վէ Մինթէհաւ-Շարգտա Ճաբօնիա) պիլֆիիլ պիր իթթիֆագ աղտըյլա ումումի բօլիթիգատա պիր մէվգի թութմըշլար:

Շիմտի սուալա շայան օլան նօգթա չու տըր քի՝ աճա՞պա միւսթէմլէքեաթ բօլիթիգասընտա բէք պէօյիւք մէնաֆիի օլան Ալէմանիա իլէ, «էմբէրիալիզմ»է թէմայիւլի մալիւմ պուլընան Միւթթէհիտէի Ամէրիգա նասը՞լ պիր մէսլէք թութաճագլար, վէ միւսթէգպէլտէ թէմտիտինէ չալըշըլմագտա օլան Իւչլէր Իթթիֆագընըն մէսլէքի տէ նէ՞ օլաճագ:

Գ. Ս.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իսմաիլ սանճաղը միւթասարըֆ մաքամընա Վաքըֆ Պէյ էֆէնտի, Պոլու սանճաղը միւթասարըֆ մաքամընա տախի Մուսթաֆա Պէյ էֆէնտի թային օլունմըշ տըր:

ՆԻՇԱՆ

Էմնիյէթ Սէնտիյէ անպարը վէ չինի ֆաբրիգասը Հիւմայունը միւտիրի Ֆերիտ Պէյ. Նազիմ բաշա հազրէթլէրինէ 1ինճի, վէ Սէրայը Հիւմայուն էլէքթրիգ մաքինալարընա մէմուր Հիլմի Էֆէնտիյէ 3իւնճի րիւթպէտէն Օսմանի նիշանը ալիսի իհսան պույրուլմուշ տըր:

ՌԷՍՄԻ

ԹԱՀՍԻԼԸ ԷՄՎԱԼ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքիւ նիւսխայը միւթէպագիյէսի)

35 մատտէ.— Իխթարնամէ թէպլիղ օլունտուղու վէ պօրճը պէյան օլունմագ իւզէրէ մէնգուլ էմվալը մէնգուլէսի պուլունտուղու վէ խալքը բարաճա ոէնկինլիկի էվրագ վէ եա իխթարամէ միւթէպէրէ իլէ թահսիլտար թարաֆընտան խապաճ օլունտուղը հալտէ գօմիսիօնլարըն թաշէպի վէ մէճլիսը խարէքէթի գարարը իւզէրինէ մահալլի էն պէօյիւք միւլքիյէ մէմուրընըն իշարէթիյլէ պօրճլու հապս օլունուր. Ֆագաթ հապս միւտտէթի 91 կիւնիւ կէչմէզ վէ պիր պօրճ իչին պօրճլունըն իքի քէրրէ հապսը ճաիզ օլամազ. 91 կիւն միւտտէթի իքմալ իտէնլէրին պօրճլարընըն թահսիլի կէնիչ վագթա պրագըլըր:

36 մատտէ.— Տիյարը ախէրտէ պուլունան քեսանըն վէրկի վէ պէտէլը ասքէրիլէրինի խուկիւֆա իչին էվվէլ պէ էվվէլ վէրկինին թարհ օլունտուղը մահալտէ էմվալը մէնգուլէ վէ ղայրը մէնգուլէլէրինէ միւրաճաաթ օլունուր. օրատա հիչ պիր մալը պուլունամազսա թահսիլտարլար թարաֆընտան վագը օլաճագ իխպար իւզէրինէ մէմուրիյէթ մալիյէ թարաֆընտան պօրճլունըն պուլունտուղը մահալ մէմուրիյէթ մալիյէսինէ իչարը քէչ ֆիյէթիլէ իչու նիզամնամէ ահքեամընա թէվֆիգէն թահսիլ օլունուր:

37 մատտէ.— Ասհապը մաաշըն վէրկի վէ պէտէլը ասքէրիտէն օլան պօրճլարը միւթէրաքիմ մաաշը վար իսէ՝ օնտան մահսուպ, վէ եօգ իսէ՝ մաաշընըն րուպը հաճզ օլունուր:

38 մատտէ.— Պիր սէնէնին վէրկիսինի օ սէնէնին մայիս նիհայէթինէ գատար թէմամէն թէսվիյէ իտէնլէրէ 100տէ 5 իքրամիյէ վէրիլէճէք տիր:

39 մատտէ.— Թահսիլ մուամէլէլէրինտէ թէքաասիլ իտէն թահսիլտարլար իւչ քէրրէ իխթար վէ թէքտիր վէ թէվպիխ օլունարագ, տէօրտիւնճիսինտէ գօմիսիօն գարարըյլա թարտ օլունըր. անճագ պու մուամէլէ սէնէ պաշլանկըճընտան իխտար սօնրա վէ թէվպիխտէն զիյատէ պուլունմագ մահսուպ սէնէնին նիհայէթինէ գատար օլմագ լազըմ կէլիր, սէնէ նիհայէթինտէ թահսիլաթը 100տէ 80տէն աշաղը պուլընըր, վէ օ տախիլէ թահսիլիյէնին սօն իւչ սէնէ զարֆընտաքի թահսիլաթընըն հասըլը վասաթիսընտան տախի 100տէ 10 տէրէճէսինտէ օտուն ֆազլա թահսիլաթ իճրա իթմէմիշ օլուր իսէ, կէրէք իխթար վէ թէվպիխ ճէզասը կէօրսին, կէրէք կէօրմէսին, հէր հալտէ պիր սէնէ թահսիլտարլըգտան գուլլանըլմամագ իւզրէ իխրաճ օլունուր:

40 մատտէ.— Իւչ քէրրէ թէվպիխ կէօրէն վէ խաթտա մէզգիւր միւլայիմէսինին իքթիզասընտա գուսուրը անլաշըլան պիր թահսիլտարըն թարտընը թահսիլաթ գօմիսիօնընա պա թաքտիրը մախսուս պիլտիրմէլէրի մալ մէմուրլարը վէ իտարէ թագրիրլէրինի իւք իսթիմասա օգունմագ իւզրէ գօմիսիօնլարա թէվտի իտիլիր. գօմիսիօն ռէիսլէրի վէ գարարըն իթտասընը պէլէ թէքլիֆ իտէնլէր թահսիլտարլըգ չըգտըրաճաղը թահսիլտարըն տէքալը իհմալը իթթիհատ պուլունտուղը գարարըն պէլէ պիր սէպէպ մէվճուտ իսէ, վէ իքինճի տէրէճէտէ պիր պիր պաշգա նազարը ալըգ, վէ իւչիւնճիսինտէ ապլ օլունըր:

41 մատտէ.— Թահսիլտարլարըն գուսուր իտէճէք զիմմէթլէրի թահսիլը գուսուրլարընտան իքի այ էվվէլքի զէմմ մուամէլաթընա աիտ օլտուղը հալտէ, միւֆէթթիշլէր օնլարըն պիրլիքտէ մէսուլ տըր. պէյան օլունան զիմմէթլէր 4 այ էվվէլքի զէմմա աիտ իսէ թահսիլ հալտէ լիւա, վէ 6 այ էվվէլքի զէմմա րաճի իսէ՝ վիլայէթ մալ մէմուրը տախի ճէզայա թէչրիք իտիլիր:

(Տէվամը)

ՄՈՒԷԳՊՏԷՏԷՆ ԳԱԼԷԱՊԷՆՏԼԻՔ

Տէրսաատէթ Խազինէ միւտաիրի ումումիյէսինտէն.

Էրգանը Բահրիյէ օտասընտա պուլունան Մուգատտէմ Չէքինին իճրա գըլընան մուհաքէմէսի ղըյապիյէսի նէթիճէսինտէ, էհլը ֆէնտէն օլաճագ սաչիթ օլարագ, Գանունը Ճէզանըն 58ինճի մատտէսինին ֆըգրաի էվվէլիսի հիւքմինէ թէվֆիգէն միւէպպէտէն գալէպէնտէ իտիլմէսինէ, վէ 31ինճի մատտէի գանունիյէ վէճհիլէ հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթ գըլընմասընա, վէ մուգատտէմա իլան իտիլէն գարարնամէ մուճիպինճէ հաճզ ալթընա ալընան էմվալինին խարիճ իթտիրիլմէսինէ Մահքէմէի Ճինայէթտէն հիւքմ օլունմըշ, վէ Ուսուլը Մուհաքէմաթը Ճէզայիյէ Գանունընըն 377 վէ 378 վէ 381ինճի մատտէլէրիյէ մէվատտը սաիրէսի ահքեամընա թէվֆիգը մուամէլէ օլունմասը՝ մէրճիինէ պիլտիրիլմիշ պուլունտուղտան, մէզքիւր 378ինճի մատտէնին ճիհէթի անքեամընտան օլտուղը իւզրէ իլանը քեյֆիյէթէ իպթիտար գըլընը:

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլէրի՝ եարընքի ճումա կիւնիւ Ֆրէնքլէրէ Ասադ Ուրութ վէ բազար էրթէսի կիւնիւ տէ Զաթիկին Ճնճի կիւնիւ օլտուղընտան, գաբալը պուլունաճագլար տըր:

)(7)(

ՊԻՋԱՐԷ ՑԱՄԻԼԵԱ

—Մուգավէլէթ մուհարրիրի էֆէնտի, նէզաքէթինիզին նէ տէրէճէլէրտէ օլտուղընը անլա՞յօրմըսընըզ. պու տէրէճէլէրտէ էսրար ու իթիրազաթըն իլէ պէնի սաատատան խարիճ չըգարըյօրսընըզ:

—Էն էյալէթինտէ Սէն-Պէնուա քէօյինտէ իգամէթ իտիյօր:

—Բարիզ ճիվարը տէտիկինիզ պո՞ւ մը տըր: Պու հիսապա կէօրէ Մարսիլեա չէհրի Բարիզին էսկի պիր մահալլէսի հիւքմինտէ օլմալը:

—Էյ չիմտի հէր պիր չէյի անլատընըզ մը՛:

—Վագըա չիմտի հէր պիր չէյի անլատըմ ամմա, մէսէլէյի պիթիրէմէտիմ: Սէնին էօքսիւզ գըզը սէվմէկէ պաշլայօրըմ.—տէտիկի սըրատա, կէօզլէրի տալկըն, սէսի թիթրէք պիր հալ քէսպ իթմիշ իտի:

Մուգավէլէթ մուհարրիրի իսէ Տանիէլին պու սէօզլէրի իւզէրինէ գաշլարընը չաթարագ վէ էլի իլէ Տանիէլի թութարագ,

—Տանիէլ, պէնի տինլէ... Պէն սէնին եաշընըզ տօսթըն տէյիլ, ֆամիլեանըն սէնէտաթ վէ մուգավէլէթ մուհարրիրիյիմ: Պու ճիհէթլէ պէնիմ սանա օլան ուխուվվէթիմտէն, մուհապպէթիմտէն չիւպհէ իթմէ՛մէզսին եա՛:

—Խայր, ասլա չիւպհէ իթմէտիկիմ կիպի, սէն տէ պէնտէն չիւպհէ իթմէզսին, տէյիլ մի:

—Իշթէ պիզի նէքարիկէրիմիզէ բապթ իտէն չու մուհապպէթ վէ ուխուվվէթը սաղլամէ նամընա սէնտէն պիր չէյ րէճա իտէճէկիմ, սէն տէ օ րէճամը գապուլ իտէճէ՞քմիսին:

—Նէ՞ սէօյլէյօրսըն, պիլիրսին քի գապուլ իտէրիմ:

—Սէօյլէյէճէյիմ վէ արզու իտէճէյիմ չէյի պիր տահա խաթըրլաթմաղընըզա էհէմմիյէթ վէրմէսին:

—Ֆագաթ պու էհէմմիյէթ պէօյլէ նէտէ՞ն նէչէթ իտիյօր:

—Պէնիմ էվիմտէն չըգտըգտան սօնրա չիմտի կէօրմէլիչ օլտուղըն գըզա մուհալլաթ օլմայաճաղընը վաատ էյլէ:

—Բէք ալէա, տօսթըմ. լաքին կիւզէլ օլտուղընը տա ինքեա՞ր մը իթմէլի:

—Լազըմը իսթէմէմ. էհէմին էթ, չաբուգ, իչիմ վար:

—Ճանըմ, պիր կիւզէլ գըզը պիր տէլիգանլը կէօրիւր տէ, չու կիւզէլ տիր տէմէ՞զ մի: Պունը տէմէմէք իչին անլար, էհէմիլէր, վալլահի նէ՛ մանա վար: Ջավալլը գըզըն տէրունինտէ զարիֆ պիր թէէսսիւրի իւմա իտէն օ կիւզէլ պագըշա տիգգաթ իթմէտին մի. միւտտէթը հայաթըմտա թէսատիւֆ էյլէտիկիմ մախլուգաթը հասէնէնին էն կիւզէլի պու գըզճըղազ տըր, տօսթըմ, անլատը՞ն մը:

—Անլատըմ. սէնին պէյան իթտիկին թասավվուրաթտան տահա կիւզէլ տիր, պուրալարընը պիլիրիմ. լաքին պիր տահա նէ հիւսնի ճէմալինէ վէ նէ տէ լէթաֆէթինէ վէ ճազիպէսինէ տիգգաթ իթմէյէճէկինէ էհէմին էթ:

—Նի՞չին:

—Նիչիւն սիւվալի ճէվապըզ գալաճագ տըր, զիրա ճէվապ վէրէմէյէճէյիմ. Նաֆիլէ, նիչիւն տիյէրէք պիր թագըմ սիւվալլէրին իյրատընա գալգըշմա:

Տանիէլ՝ պունտան իչինտէ պուլընըյօր իտի. աճապա պու գըզըն ահվալինէ տաիր մուգավէլէթ մուհարրիրինտէ նէ՞ էսրարը խաֆիյէ վար իտի:

Շավարօ՝ եալվարըր պիր թավր իլէ.—Տօսթըմ, րէճա իտէրիմ, պէյան իթտիկիմ չու անլայը գապուլ էյլէյինիզ.—տէտի:

Տանիէլ՝ ասարը հայրէթ վէ քէտէրինի կիզլէմէք իչիւն աճը պիր սուրէթտէ կիւլիւմսէտի:

—Բէք ալէա, էհէմին իտէրիմ, արզուն հարֆ պէ հարֆ իճրա օլընաճագ տըր:

Պիր գաչ տագիգա սօնրա Տանիէլ՝ Մ. Շավարօյը սէլամլատըգտան սօնրա խանէտէն տըշարը չըգարագ, էրթէսի կիւնիւ Իթալիայա կիտէն տէմիրեօլ գաթարընա րաքիպ օլտու: Ֆագաթ թէսատիւֆ՝ մուգավէլէթ մուհարրիրինին իթթիխազ իթտիկի թէտպիրլէրի սէմէրէսիզ պըրագըմըշ իտի. զիրա Անճէլինօ վէ գըզը Գլօթիլտ տախի օ տէմիրեօլունտա իտիլէր: Տանիէլ իլէ օ թաթլը վէ նազիք գըզ պիրպիրլէրինի պիր կէճէ տահա կէօրտիւլէր քի,

«Տէրլէր պուլընմաղ սէֆա սէֆէրտէ,
«Պէն եօլունը պուլտում չըմէնտէրֆէրտէ»

ֆէհվասընճա հագիգաթէն իքի կէնճին սէվիշմէսի իչիւն պունտան տահա ալէա նէ՞ր մի պուլընըր:

Շըմէնտէրֆէր սէյահաթընտան, եանի Տանիէլի կէօրտիւքտէն պիր սէնէ սօնրա Գլօթիլտ՝ Ռօն նէհրինին սահիլի քէնարընտա պուլընան քիւչիւք վէ պէյազ խանէտէ աչըգըն լէթաֆէթլի նազմլարընը պիր սէտաի բիւրնէզաքէթ իլէ թէրէննիւմ իտիյօր իտի քի, թէզաննի էյլէտիքճէ հէր պիր չէյ քէնտիսի կիպի մէսրուր վէ պախթիյար զանն իտիյօր վէ պազը քէրրէ քէնտի քէնտիյէ,

—Պէնի սէ՛վիյօր, էվվէթ, էմինիմ, պէնի սէվիյօր, կէլմէսինի պէքլէյէճէյիմ.—տիյօր իտի:

2

Գլօթիլտի սէվէն՝ Տանիէլ օլուպ, գըզը կէօրմէկէ կէլէճէք իտի: Տանիէլին կէլէճէկինէ գըզճըղազ թասավվուրաթընտա եանըլմայօր իտի:

Տանիէլ Իթալիայա վագը օլան սէյահաթընը պիթիրէրէք, Ջուրիցէրիայը կէօրտիւքտէն վէ Իզէր վէ Տօֆինէ էյալէթլէրինտէքի տաղլարը տա կէզտիքտէն սօնրա, Սէն-Պէնուա քէօյինէ կէլէրէք Գլօթիլտին խանէսի ճիվարընտաքի օթէլէ էնտի:

Պու օթէլ՝ օտասընա սիւսլիւ վէ թէմիզ պիր միւսաֆիրխանէ օլուպ, էգսէրիա կէմիճիլէր իսքեան իտէր իտի:

Տանիէլ՝ մէզքիւր օթէլէ էնտիկի վագթ օրատա պօշ օլարագ պիր օտա պուլապիլտի:

Տանիէլին մէզքիւր օտայը քիրալամասընըն էրթէսի կիւնիւ Գլօթիլտ աչըգ րէնկտէ պիր էլպիսէ, վէ պաշընտա ուզուն պիր հասըր շաբգա օլտուղը հալտէ, էսմէքտէ օլան պատի սէտա իլէ տինլէնայա ըշըգ վէրէն կիւնէշին սըճագըլըղը չէմսիյէսինտէ կէզմէքտէ իքէն Տանիէլի կէօրմիւշ իտի: Տանիէլի կէօրիւր կէօրմէզ, Գլօթիլտին եիւզինտէ հիճապտան իլէրի կէլէն գըզըլ պիր րէնկ բէյտա օլտու. քէմալը խըլէճան իլէ թըրըրտամագտա օլան գալպինին իւզէրինէ էլլէրինի գօյարագ մահճուպ վէ ֆագաթ սէվինճի անըլըր պիր կիւլիւմսէյիշլէ մախմուր կէօզլէրինի Տանիէլէ աթֆ էյլէտի: Հէր կիւն պէօյլէճէ պիրպիրլէրինի կէօրիւրլէր վէ պագըր տէֆա էկթիքէրիյէթ աչըգտան սէօզլէր սէօյլէյէրէք վագթ կէչիրիրլէր իտի քի, Գլօթիլտ՝ էյամը հայաթիյէսինին էն մէսուտ զէմանլարընը եազըլշմագտա օլտուղընը հիս իտէր իտի:

Պիր կիւն Տանիէլ՝ Գլօթիլտէ՝

—Սէնի սէվիյօրըմ.—տէտիկի վագթ, Գլօթիլտ՝ սաատէտիլանէ պիր սուրէթտէ էլինի Տանիէլէ ուզաթարագ, կէօզլէրինէ կիւզէլճէ տիգգաթ իթտիքտէն սօնրա տէտի քի,

(Տէվամը)

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Նուէնեայ Ն. Պալեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Ազն. Տէր եւ Տիկին Գաբրիէլ էֆ. Կիւմիւշճեան 216, Ազն. Տէր եւ Տիկին Տիրան էֆ. Մանուկեան 108 ղրուշ:

* * *

(Տիւնքի նիւսխէմիզտէն տէվամ վէ խիթամ)

Գրիգոր էֆ. Պարտիզպանեան, Յարութիւն էֆ. Պըճիկեան ի կեսարիա 100ական, Օր. Նուարդ Օվաճըգեանի առտնին գանձանակէն 74, Պաղտիկ էֆ. Սագաեան 60, Անդրանիկ էֆ. Տէյիրմէնճեան 54, Տօգթ. Երուանդ էֆ. Իշլէմէճեան, Նազար էֆ. Փանոսեան ի կեսարիա 50ական, Աստուր էֆ. Համամճեանի գրասենեակի առտնին գանձանակէն 45, Տրդատ Ս. եպս. Պալեան, Խոսրով էֆ. Աշլաղեան 40ական, Գէորգ էֆ. Թորգոմեան, Յակոբ էֆ. Գուրգէն 27ական, Զարեհ էֆ. Եուսուֆեան նուէր Խըզազնի, Համազասպ էֆ. Պալըրեան, Մկրտիչ էֆ. Այվըզեան, Պօղոս էֆ. Աստուածատուրեան, Տօգթ. Սանիան էֆ. Յակոբեան, Տիկին Տիրուհի Գ. Է., Թադէոս էֆ. ի Խասգալ 20ական, Մհտի. Կարապետ էֆ. Ճամճեան ի Կեսարիա 10 ղրուշ: Ընդամէնը 16,883.50 ղրուշ:

Ամեն. Տ. Մաղաքիա Ս. Արքեպիս. Պատրիարք Կ. Պոլսոյ 50 քաշ չաքարեղէն, Արժ. Տիրայր վարդապետ Մարգարեան 32 քաշ չաքարեղէն, Սարգիս Կիւլպէնկեան որդիք՝ իրենց հանգուցեալ հօր անուան տարեդարձին առթիւ 65 քաշ չաքարեղէն, 180 հատ նարինջ, 440 հատ մանտարին, Եղիա էֆ. Փ. Կիւմիւշճեան իւր ամուսնութեան առթիւ 350 հատ «քասսա», Տիկին Եղիսա Ռ. Միսքճեան 150 քաքէթ ծխախոտ, 100 հատ սիկառ թուղթ եւ 4 քաշ ծխուած սուրճ, Եավրուեան-Իսագուլեան ընկ. 32½ քաշ թէյ, Ռուբէն էֆ. Մաղաքեան 13 կտոր փոքր չաքէթ տըլայից, Օր. Նոյեմի եւ եղբայրն Վրթանէս Վ. Գաքաւճեան 1 «գազէվի» բրինձ (38 քաշ), Գէորգ էֆ. Թէրզեան կօշկավաճառ 25 զոյգ մեծ եւ փոքր քալօշ, 15 զոյգ լաստիկ եւ 4 զոյգ ֆիլառ, Աւետիս աղա Գաքամաճեան խոհարար 2½ քաշ ձէթ, Սմբատ էֆ. Դուրեան 1 օրինակ Հանգիստարան բարոյագիտութեան, Տիգրան էֆ. Քրիսեան 1 ոչխար, Տիկին Իսկուհի Օհանեան ¼ քաշ Թիֆթիք:

* * *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութիւն կը յայտնէ հետեւեալ սափրիչ արհեստաւորաց որք իրենց բարի սովորութեան համաձայն փետր. ամսոյ մէջ եւս Հիւանդանոցս այցելելով անձնուիրաբար ածիլած են պաստապարեալներն:

Բարիմաց գարուէն՝ Մհտի. Յակոբ աղա Խըրխըրեան, Պալի Բաշայէն՝ Մհի. Կարապետ եւ Արմենակ աղայք, Գում Գաբուէն՝ Աղաճան եւ Փիլիպպոս աղայք, Սամաթիայէն՝ Ալիքսան Զարգճեան, Մհտի. Համբար Յարութիւնեան, Մհի. Համբար Հալէպլեան աղայք:

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան

Ատենադպիր Վ. Ատենապետ

Գ. Մ. ԱԼԵԱՆԱՔԵԱՆ Տ. Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ԻՆԳՈՒ ՐԷՍՍԱՄԼԷՐԻՆ ԻՑՋԱՀԱԹԸ ՋԻՅՐՏԷ ՏԷՐՃ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՏՕԳԹ. ՏՈՒԱՅԵՆԻՆ ԷՍՆԱՅԻ ԱՄԷԼԻՅԱԹՏԱ ՔԷՕՐ ՊԱՂԸՐՍԱԳ ՔԷՍՄԷՍԻ

(Սօլ Թարաֆտաքի Ռատիգա, սաղ Թարաֆտաքի Տուտիգա)

ԱՄԷԼԻՅԱԹՏԱՆ 48 ՍԱԱԹ ՍՕՆՐԱ

* *

ՌԱՏԻԳԱ ԻԼԷ ՏՈՒՏԻԳԱ

ՊԻՐ ԱՄԷԼԻՅԱԹԸ ՃԷՐՐԱՀԻՅԷ

Ռատիգա-Տուտիգա խամնտէ իքի Հինտլի գըզ՝ պիր խարիգէի ֆէվգէլատէ օլարագ պիրպիրինէ եաբըշըգ, պէնաէն ալէյհ պիրիսի սաղ, տիկէրի սօլ գօլտան մահրում պուլունըյօր. ֆագաթ պաճագլարը վէ սաիր ազալարը թէմամ իտի. գըզլարըն իքիսի տէ այրը այրը գօնուշըյօր, իչիյօր, կէզիյօր, քէնտիլէրինի սէյր իտէնլէ կէլէնլէրէ գիյաֆէ եանըր նէզաքէթ կէօսթէրիյօրլար իտի. եալընըզ վիւճուտլարը բէք նարին, հէլէ Տուտիգա վէրէմ խաստալըղընա միւպթէլա պուլընտըղը իչին կիթտիքճէ զայիֆլէնիյօր իտի: Գըզըն խաստալըղը օ տէրէճէյէ կէլտի քի, էկէր պունլար պիրպիրինէ եաբըշըգ գալըրլարսա պիրինին վէֆաթը յա տիկէրինէ գիյաֆէ թէհլիքէ վէ պէլքի վէֆաթտան էվվէլ սիրայէթը մարազ մէյհուզ օլտուղընտան, պունլարը մուայէնէ իտէն հէյէթը ֆէննիյէ՝ պէհէմէհալ այըրմալարընա գարար վէրիր:

Ամէլիյաթը ճէրրահիյէ Բարիզին մէշհուր թապիպլէրինտէն Տօգթ. Տուայէնին թէտաւիխանէի խուսուսիյէսինտէ իճրա օլունմըշ, վէ մէմուլ օլան մուվաֆֆագըյէթ թէմամէն կէօրիւլմիւշ տիր, զիրա մէսէլէ չօճուգլարտան վէրէմ միւպթէլա օլմայան Տուտիգայը գուրթարմագ իտի:

Եօգարտա կէօրիւլէն ռէսմլէրտէն պիրինճիսի՝ Ռատիգա իլէ Տուտիգա պիրպիրինէ եաբըշըգ օլարագ ամէլիյաթ մասասընտա պուլընտուգլարընը, իքինճիսի իսէ՝ պու գատար սէնէ տիր եաշատըգլարը միւշթէրէք հայաթտան այըրըլըպ պիր եաթագտա այրը այրը եաթտըգլարընը վէ արալարընտա հէտիյէթէն վէրիլէն կիւզէլ պիր պէպէկի կէօսթէրիր:

Ամէլիյաթ՝ Տօգթ. Տուայէնին Թարաֆընտան 20 տագիգատա, եանի ֆէվգէլատէ պիր սիւրաթլա իճրա վէ իքմալ օլունմըշ, վէ պու սիւրաթ պիւթիւն թապիպլէրի հայրէթտէ պրագմըշ տըր. զիրա, պիր գաչ սէնէ էվվէլ եինէ պէօյլէ եաբըշըգ Մարիա-Ռօզալինա խամնտէքի գըզլար տա Տօգթ. Շաբօբըէ-օ թամ պիր սաաթ պիր չէրեէքտէ ամէլիյաթը իճրայա մուվաֆֆագ օլմուշ իտի:

Ռատիգա-Տուտիգա եանտան եաբըշըգ օլմագլա պէրապէր, կէօպէք վէ քէօր պաղըրսագ թարիգիյլէ տախի պիրպիրինէ պաղլը վէ գարաճիյէրլէրինտէ տախի րապըթա վար իտի քի, ամէլիյաթըն էհէմմիյէթի սըրլ իչպու նօգթատա իտի, զիրա գարաճիյէրէ միւթէալլիգ ամէլիյաթտա զիյատէ գան գայ օլմասընտան, պինաէնալէյհ գըզլարըն գալթէն գարիֆ օլան հայաթլընտան գօրգուլըյօր իտի:

Ամէլիյաթ պաշլամազըզ գէման Ռատիգանըն տէրէճէի հարարէթի 39, վէ վէրէմ ալէամէթլէրի չիւտէթլէ կէօրիւլմիւշ իտի: Ամէլիյաթտան սօնրա հարարէթ ազալմըշ իսէ տէ, գաթէն մալիւլ օլան պու գըզը գուրթարմագ գապիլ օլամամըշ տըր: Ռատիգա իսէ պու կիւն պէրհայաթ տըր: Տօգթ. Տուայէն ամէլիյաթը իճրա իտէր իքէն, օրայա պիր սինէմաթօկրաֆ մաքինաոը վազ օլունըրդ, 20 տագիգա սիւրէն ամէլիյաթ 15,000 պիւզէլէ ալընմըշ տըր: Պինաէնալէյհ սալօնլարըն ամէլիյաթը չիմտի քէմալը ինթիզամ իլէ սէյր իտմէկ իմքեանը վար տըր: Ճէրրահլըգտա սինէմաթօկրաֆըն խտիմաթի պիրինճի տէֆա տըր: Արթըգ պիր թապիպին մէհարէթ վէ սիւրաթինը պիլա միւպալաղա պանոտան կիւզէլ պիր վասըթա իլէ իյան գապիլ օլամազ:

Պալէստէ պէյան իտիլմիշ պու պիրպիրինէ եաբըշըգ գըզլարըն տօգուզը Հինտլի օ տէրէճէ խարիգ իւյատէ պիր չէյ տը տար իտմիշէր քի, պունլարը տօղուրան վալիտէյնէ եկիյէթ իթմէկի ֆիքիրլէրինէ գօյմուշլար իտի, լաքին պիր Եվրոպալը մէմուր իւսթէ վարարագ պունլարը գուրթարմըշ տըր:

Պու գապիլ տօղուշլար պանտան էվվէլ տէ վուգու պուլմուշ տըր: Էչճիւմլէ իքի Սիյամլը գարտաշլար վար իտիլէր քի, պունլար 60 սէնէ եաշամըշլար վէ եաթըշըգ օլմալարը հասեպիյլէ պիրպիրինտէն այըրըլմագ ըղըն էվլէնմիշէր տիր:

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բօլիթիգա վէ ուսի գատտ վէ մուտապիրը ատապը Խալմիյէ հարաքէթտէն մասատա թէօհմէթլէրէ մահքիւմէն Տէրսաաթէթ վէ Թաշրա հապսխանէլէրինտէ մէվգուֆ օլալ միւտտէթը ճէզալարընըն Յտէ Զգըմընը իքմալ իտէն վէ սէրպէսթ պըրագըլմալարընտա զապըթաճա մահզուր կէօրիւլմէյէն քեսան՝ Փատիշահըմ Պայրամը միւնասէպէթիյլէ պարատէի Սէնիյէ սալը վէրիլտիքլէրի կիպի, պօրճ իչին Տէրսաաթէթ Թէվքիֆխանէսինտէ մէվգուֆ օլանլարըն տախի պօրճլարը Թարաֆը հազրէթը Ռասթիշահիտէն իհսան պույուրըլմըշտան, Տէրսաաթէթ հապսխանէսի Պէյօղլու վէ Իսկիւտար Թէվքիֆխանէլէրինտէ պօրճ իչին մէվգուֆ պուլըրան էյխաս տախի օ կիւնիւ սէրպէսթ պրագըլմըշլար տըր:

—Նասըլ գազաըր Նաիպի վէ պիտայէթ մահքէմէսի ռէիսի Բաղիպ էֆ.նին խէլաֆը գանուն սուամէլէյէ ճիւրամը սապիթ օլմաղլա, Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմըշ տըր:

—Պալաթտա գանպէճի Գօչօյը գաթլ իտէն Ալէգօնըն 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմիյէթի Մահքէմէի Թէմիզիզճէ Թաստիգ գըլընմըշ տըր:

—Արթին նամ քիմէսէյի տէօյէրէք վէ եարալայարագ կէօզիւնէ զարար վէրէն Կարապետին մահքէմէսի՝ Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ կէօրիւլէրէք, Կարապետ 3 սէնէ քիւրէկ ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ, վէ մէսաալէի ճէրրահիյէ օլմագ իւզրէ քէնտիսինտէն 3 լիրա ալընըպ Արթինէ վէրիլմէսի գարարլաշմըշ տըր:

—Ձէնայի պիրինճի ալայըն 3ինճի թապուրընըն 4ինճի պէօլիւկի էֆրատընտան Սիւլէյման, վէ Պալաթտա Ֆէրրուհ քէթխիւտա ճամիի իմամը Մուսթաֆա էֆ. պիրպիրինէ տէօյմիւշ օլտուգլարընտան, պիրէր հաֆթա հապսլարընա, վէ Ասմէրիա տէվլէթ թէպաասընտան Միյօնըն՝ Թահ Գալայը տէօյմիւշ օլտուղընտան, 15 կիւն հապսընա, վէ սիյաֆ քէօլէրտէն օլսուղը անլաշըլան Ֆաթմանըն՝ իսքրաի զէնաթ Նիճամէտինին մառտէլի մախսուսէսինը մաճրիպինճէ եէտինէ աթգընմաէ վէրիլմէսինէ՝ ախտ օլան մէհաքիմէ գարար վէրիլմիշ տըր:

ՊՐԷՄԻ ԼՈՒԼԸ [illegible]

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250 000.00 ՖՐԱՆՔ

31 ՅՈՒՆԻՎԱՐ 1902 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՔԻ ՎԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ

ՄԷՎՃՈՒՏԱԹ	Ֆրանք Սնթ.	ՄԷԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանք Սնթ.
[illegible]	137.6[illegible]	[illegible]	134.676.00 21
[illegible]	812.04.87	[illegible]	134.579.115 01
[illegible]	9.502.410	[illegible]	115.093.682 38
[illegible]	375.436.86	[illegible]	4.[illegible].62.61
[illegible]	148.9.216	[illegible]	16.04.01
[illegible]	9.03.23	[illegible]	100.000.000
[illegible]	30.000.000	Սէրմայէ	250.000.000
[illegible]	8.71.004		
Եէքեան	1.741.152.840 98	Եէքեան	1.744.152.210 98

ՄԱԹԲՈՒԱԱՏԸՄԸԶ

ՖԻԽՐԻՍԹԻ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Եըլանըն Իչի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Իռճու	12
Պիր Գարը Իքի Գոճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Զօգանճ Զէվճէ	20
Կնոյ Մատ Կայ	10

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻԽՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Եվրոպաճա մէվատտը ասլիյէ վէ սօրրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթտա ախտ իչէրի օլուպ տա օ իչէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ խտուսի հազըրընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 Նումերօլը Անտօն Սըրք էֆ.նին խտարէխանէսինէ 30 ղրուշըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար: Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ խտնէրին Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէր մէլէրի լըզըմ իտէր:

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ, ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Հավուզլը խան սըրասընտա Նօ. 25

Ինչպու մաղազանըն սահիպի Արտակ Մաճիկեան՝ քէնտի խաթիպամէթի սայէսինտէ բէք չօգ միւշթէրիլէրին էմնիյէթ վէ թէվէճճիւհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէշէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագըյէթը թամմէյէ նաիլ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր:

Հիչ պիր մաղազատա էմսալի պուլընմայան պիր մագատար տայմա հազըր օլուպ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլիշ եաբըլմասընա մէմուր տըր: Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլէրին իսթիւնէ գօնըլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիքտէ՝ օլ վագթ միւսաադէ ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր:

Աթիւսէքի մուհավէրէնին տիգգաթլա օգունմասը րէճա օլունըր.

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ:

—Ո՞ւֆ... ալթմըշ տօգուզ այագ նէրտէվէնտէն քի՞մ չըգաճագ: Օրայա գատար քի՞մ եօրուլաճագ:

—Աճայի՞պ, պիլմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալիւմի տիր քի՝ քէնտի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իչին Հաճի Շահին՝ Հաճօբուլօ խանըն իւս գաթընտան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համամընտա Հավուզլը խան սըրասընտա 25 նումերօլը մաղազայա նագլ օլունմըշ տըր: Պինչարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալըղընտան Թութուլմըշ օլտուղընտան, ճէսարէթ իտէմէտի չիմտիյէ գատար՝ սաիրլէր կիպի պէօյլէ պէօյլէ քիրալար իլէ մաղազա Թութմազ: Իքի սէնէ ուճուզ մաղազա արատը՛, արատը՛, արատը՛ վէ նիհայէթ պուլտու.... Միւշթէրիլէր չիմտի հէր սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլաճագլար վէ հէմ տէ ախը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիյէճէքլէր տիր: Շիւպհէսիզ պիլէ մէնիզ քի՝ ըրագտա եալընըզ Հաճի Շահին տիր քի, չէրիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընըն էհէմէնտ հիքմէթի չու տըր՝ «ըէֆիգի եօգ քի քիւրընը բայլաշըն:» Քէնտիսինի Թանըրյան վէ քէնտի հազըրընտա Թէվճճիհ պէսլէյէնլէր՝ պիլիըլէր, մէսարիֆը չախսիյէսի օլ տէրէճէ ազ տըր քի, րահաթ վէ չաղ գալպ իլէ պին չիւքը վէրէրէք «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր:

—Էօյլէ իսէ՝ կիտէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինտէն ալալըմ վէ տօօթլարա տախի Թավսիյէ իտէլիմ...:

Մաղազա բազար կիւնլէրի աչըգ տըր:

Սօն ֆիյաթ-Նումերօսը 2 ղշ. տըր:

Թամիր խըտմէթի մէճճանէն տիր:

Ալ ֆարգ իլէ սըմարլամա էլպիսէ տախի եաբըլըր:

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

Կէօզիւմէ իլք չարգըլըն նագարաթը իլիչտի.

«Նէլէ՞ր չէքտի նէլէ՞ր, ավարէ կէօյնիւմ»

մըըրալը բէք տէրին պիր աուզիշէ օգուր իքէն, մըըրան նիհայէթինտէ քիւչիւք պիր սիւվալ իշարէթի կէօրտիւմ քի, պունը պէն եազմամըշ իտիմ. համթա չարգը սիյահ միւրէքքէպլէ եազըլմըշ օլտուղը հալտէ, մըըրան նիհայէթինտէքի սիւվալ իշարէթի գըրմըզը գալէմ իլէ, քիւչիւք, բէք պէօյիւք տիգգաթլա կէօրիւլէճէք տէրէճէտէ քիւչիւք եազըլմըշ իտի.

«Նէլէ՞ր չէքտի նէլէ՞ր, ավարէ կէօյնիւմ» (՞.)

Օ՜ֆ, պիր ան իչինտէ պիւթիւն հըսսիյաթըմ չիտտէթլէ տէփրէնտի. պու մինի մինիճիք, քիւչիւճէք սիւվալ իշարէթի քիմի՞ն թարաֆընտան վէ նի՞չին վազ իտիլմիշ իտի.

(՞.)...

Իշթէ պու սիւվալին ճէվապընը պուլամատա պէն չօգ կիւճիւք չէքտիմ. կիթմէքճէ իւզրէ պայըղ գալմըշ իքէն, Թէքրար եէրիմէ օթուրտըմ, լամպայը պիրազ տահա աչարագ պու չարգըլարը հավի օլան քեաղըտը եօգարըտան աշաղըյա տիգգաթլա օգուտըմ. պաշգա հիչ պիր եէրինտէ հիչ պիր իշարէթ եօգ իտի. եալընըզ օ մըըրայըն սօնընա գօնուլմըշ իտի. չիւպհէսիզ պու իշարէթի իլավէ իտէն Հայալէ Սըրտիգէ իտի. եա՞ Բապայի... պէնտէն սօրուլյօ՞ր մը իտի, պէն «Նէլէ՞ր չէքտի նէլէ՞ր, ավարէ կէօյնիւմ» տէր իքէն, օ պանա «քիմի՞ն իչին մը» տէյու սօրուլյօր իտի: Օ՜ֆ... պէն իսէ նէ՛ եանըլըշ մանէլար վէրմիշ, պունը նէյէ՞ համլ իտմիշ իտիմ. Եօմիւրիւմին է՛ն մէսուտ, է՛ն պախթիյար պիր զէմանընտա քէնտիմի նէ՞ գատար պէտպախթ գայմըշ իտիմ. ա՜հ, իշթէ խասան պէօյլէ տիր, սաատէթ վէ ֆէլաքէթինին տէրէճէսինի հիչ պիր զէման հազգը իլէ Թագտիր իտէմէզ...:

Շու քիւչիւճէք իշարէթին հավի օլտըղը նէզաքէթը մանէայա գարշը օ գատար սէվինմիշիմ քի, նէ՞ եարալըղըմ պիլմէյօր իտիմ. քէնտի քէնտիմէ. «Ա՜հ, պէնիմ Հայալէ Սըրտիգէճիկիմ... պէնիմ կիւզէլ Հայալէ Սըրտիգէճիկիմ» տէյօր, անը պիւթիւն սամիմիյէթը գալպիմ իլէ Թագտիր էյլէյօր իտիմ. պանա պու քիւչիւճէք, պու մինի մինիճիք իշարէթ պէտալէ պէնիմ գալպիմ քալթէն աշգընտան մէքթուպլարըտան տահա զիյատէ պիր խաթըրայի պուլտու, Հայալէ Սըրտիգէնին կիւրէքլիսին սաֆ հըսսիյաթընա էն նազիք, էն ավլ պիր Թարգիմանը օլուրտու. արթըգ պէն պու սիւվալ իշարէթինիյէ անլամագ իսթէյօր իտիմ քի, Հայալէ Սըրտիգէ պէնիմ Թարաֆըմտան սէվիլիպ սէվիլմէտիկինի անլամագ իսթէյօր իտի. պու կէօնլիւմին Նիչի՞ն պու գատար ավարէ օլտուղընը պիլմէք, քիւմին իչին ավարէ օլտուղընը էօյրէնմէք արզու էյլէյօր իտի. հիչ չիւպհէ եօգ քի չօգտան պէրի օրան Հայաթը պու սիւալը ալնը Թագըլ իտէն նէ՛ գատար իւզիւլտիւ, նէ՛ գատար չարէսիզ տիւչիւնտիւ, նէ՛ գատար տիւչարը ըլտըրապ օլտըղը անլաշըլըյօր իտի:

Օ՜հ... պունը նէ՞ գատար էյի տիւչիւնմիշ իտի, պէնիմ քէօրքէօրիւնէ չէյլէրտէն խօշլանմամաղըմը նէ՞ գատար էյի Թագտիր իտմիշ իտի. սէվկիմ պիր գէօզ իլէ պիլէ սըլէ քի, պունը պիլմէք պանա պէյլէ պիր սիւալին պէլքի պէլքի պէյնէյէ պէլէ, նէ գատար էվդէն պէլքի պէկլէմէքտէ օլտուղընը սէզմէքթէ... սէս սէսի պիր պիլէ պէօյլէ... հիչ պիր զէման պիլմէզ իտիմ... ա՛, պէօյլէ պիր սիւալ, ուստ օլտուղընը քիմ պիլիր, քիմ պիլիր... պէնիմ չարէսիզ կէօնլիւմի սէզմէքտէ օլտուղու հալտէ պէն պունը պիլմէմիշ իտիմ. պէլքի ճէվապ վէրմէք իսթէյէճէքտիմ քի, ինճէ քիմի՞ն իչին մի...

—Գալպիմ պանա էն պիլիկ սէօյլէրտի:

Իթիմատ իտէրէք «Պիլմէմ, Նէճմաթի» տէյու Թէքրար գալքտըմ. հայըր, պու պէօյլէ տէյիլ քի, Հայալէ Սըրտիգէն ճէվապըմը պէկլէյօր իտի:

—Սիզ պիլիրսինիզ, ճէվապը պունտա պիլէ չէյ տէյիլ:

—Էօյլէ իսէ՝ պէն պիր ճէվապ եազայըմ... օ ճէվապը Թէքրար սիզ օգուրսունուզ... օ սըգըլմագ իսթէյօր ըսէ, սէսին սէզմէմէքլէ պէրապէր իշթէ պուրատա իտէ... Էօյլէ մի... ալլահ...

Եօգ, Նէճմաթի:

— Օ՞ֆ, նէ՛ եարայըմ...

—Պու չէ՞ք մէճպուրլուգ:

—Պէնիմ Թէքրար սէնի պուլամազ իմ, եարամ չարէսիզ:

—Ա՜հ, Նէճմաթի, սէն չօճուգսըն...

Ճէպիմտէ սագլատըղըմ մավի քեաղըտը ուզաթտըմ. Ապիտ պունա պաշ թան աչըղը կէօզ կէզտիրտի հալտէ հիչ պիր չէյ անլայամատը իչին հայրէթլէ եիւզիւմէ պագըյօրտու.

—Էյ, Նէճ վար պունտա... պէն պիր չէյ կէօրէմէյօրըմ. պունլար սէնին.

—Սիւվալին իլավէ իտտի: Պէն արգատաշըմըն պունը ֆարգ իտմէյինէ չօգ մէմնուն օլտում. Հայալէտէն Նէգաքէթը ֆիքրինի եալընըզ պէնիմ հըսս իտիշիմ պէնէ պէօյլէ պիր չէրէֆ իտի. կիւլիւմսէյէրէք աէտիմ քի,

—Էյ, պիր չէյ Ֆարգ իտմէտի՞ն մի. Հէլէ պիր քէրրէ տահա տիգգաթ էթ...

—Իշթէ իչինճիւ տէֆա օլարագ կէօզ կէզտիրիյօրըմ. սէնին եազըլը սէկիզ չարգըլարը:

—Էվվէթ, Էօյլէ...իշթէ պու եազըլը չարգըլար պանա կէրի վէրիլտի:

—Պունըն իչի՞ն մի սէվինիյօրսըն:

—Էվվէթ...

—Ջօճուգսըն, Նէճմաթի, սէն հազըրլաթէն չօճուգսըն...

—Ա՜հ, էվվէթ, պիր չօճուգ կիպի պէն տէ անլայամատըմ իչին էն էվվէլ քէտէրլէնտիմ. պիրտէն պիրէ օ գատար ճանըմ սըգըլտը քի, հայաթըմտան ըստրափ, ճանըմտան պըզգըմ. եուրէքիմտէն գան աղլատըմ. ֆագաթ սօնրա սէնին ֆարգ իտէմէտիկին պիր հագիգաթը կէօրտիւմ, բէք նաղիք, բէք զարիֆ, բէք մանէտար պիր նիւքթէյէ վագըֆ օլունճա, քէնտիմին նէ՜ գատար մէսուտ օլտըղըմը անլատըմ. տիգգաթ էթ, գարտաշըմ... պիրինճի չարգըլըն նագարաթընա տիգգաթ էթ. օրատա միւթէրիզէ (փակագիծ) իչինտէ մինիմինիճիք, քիւչիւճէք պիր սիւվալ իշարէթի կէօրմէյօ՞ր մըսըն.

(Տէվամը)

ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷՄԻԶՅԷՆ ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՖԷՍԼԷՐԻ

Սայէի Շահանէտէ Սթանպօլտա Ֆէրիքէօյիւնտէ Խէլեխ Իթաիկյմիզ «Համիտիյէ» ֆէս ֆապրիգասը մամուլաթը Եվրոբա մալլարընտան գաթ գաթ խութիւն վէ մէթին վէ զարիֆ օլտուղը կիպի, ֆիյաթճա տա էհվէն պուլընտըղը ճիհէթիլէ, տախիլի մամուլաթըմըզըն րէվաճընը թէէմին իթմէք արզուսընտա պուլընան միւհթէրէմ էհալիմիզի էգհէր ճիհէթ մէմնուն իթմէքտէ տիր. Էսասէն մազհարիմիզ միլլի սէրրուշըմըզը տախիլէն իմալ իթմէք էհնէպիլէր իհթիյաճտան վարէսթէ գալմագ նօգթալարընա միւնհասըր օլուպ պու էմէլին հուսուլի իսէ Եվրոբա մալլարընա հէր վէճհիլէ րիւճհանիյէթի պիթթէճրիպէ սապիթ օլան իշպու մամուլաթը տախիլիյէմիզէ էհալիի քիրամըն լայըգ օլտուղը տէրէճէտէ րաղպէթ պույուրմալարընա միւթէվագգըֆ տըր. Չայանը իֆթիխար պիր ճիհէթ տախի ֆապրիգամըզ՝ վուգու պուլան սաթըշտան 100տէ 3ւնի էագիէը ասարը Շէհրիյարիլէրի օլան Հիճազ չըմէնտոֆէրինի մէպլէղ իանէսինէ թէրք իթմիշ օլտուղըմըզ կիպի, Տար իւլ Աճէզէյէ 450, վէ Պրուսա Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպինէ 150 ատէտ մա բիւսկիւլ ֆէս ինտա իթմէք սուրէթիյլէ տէ խայրաթը համիյէթէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր: Իշպու ֆէսլէր եազմուրտան թէրտէն պօզուլմատըղը կիպի, գալըպ տախի իւթէմէզ. բալման ֆէսլէր աթէշէ կէօսթէրիլմէյէրէք գուրուլտըլմասը լիւզում օլունըր:

Զիյրատ մուհարրէր մահալլէրտէ բիւսկիւլիզ օլտուղը հալտէ մագթու ֆիյաթլարլա սաթըլմագտա տըր.

Իշի թիւլէթիւ ղայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 5 ղշ.,

Իշի հասըրը ղայէթ գուլլանըշը ֆէս պէհէրի 8 ղշ.,

Իշի իւքի գաթըլ ղայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 10 ղշ.,

Իշի աթլասը ղայէթ գուլլանըշը ֆէս՝ պէհէրի 13. ղշ.:

Մահալը ֆիւրուխթը.— Սթանպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Բիւչիւք Իսմայիլ Բաշա խանը ալթընտա Ն. 17, Տիրէքլէր արասընտա Ն. 71, Աղաքրայտա Նէչիլ Թուլումպա մէյտանընտա Ն. 101, Շիշլիտէ Օսման պէյ կազինօսը ճիվարընտա ֆապրիգամըզ թահթընտա, Պէչիքթաշտա Ճատտէի Քէպիրտէ Յօզթ. Գրիսեան էֆ.նին խանէսի թահթընտա վէ Իւսկիւտարտա չարշուի քէպիրտէ 44 նումէրօտա սաթըլմագտա տըր: 52—27

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 26 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—25
Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—63
» » գաբանըը	25—63
» » » Բ	51—50
» » » Գ	27—63
Օսմանըը Պանգասը	12—63
Մըսըր տուլ. մութթահըտէ	108—
Ֆուլկար խութիգրազը	105—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 26 մարտ

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—65
» « 4½ %	102 17
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—97
» » » գաբանըը	25—97

Մուխթէլիֆ

Րումէլի չըմէնտօֆէրի	114—75
Օսմանըը Րէժիսի էսհամը	322—
» Պանգասը	564—
Գրէտի Լիօնէ	1019—
Իթալիա էսհամը	100—37
Բօրօրիթէ Թիւրք	499—
Օսմանիյէ	454—
Տուան Օթօման	515—
Սըանեօլ	78—20
Թրանսվաալ	149—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—175

Վիէննա 26 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	238—40
Րումէլի չըմէնտօֆէրի ֆր.	110—90
Օսմանըը Րէժի ագսիօնը	294—

Պէրլին 26 մարտ

Րումէլի չըմէնտօֆ. (մարգ)	113—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—35
Թուպլը	216—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ումումիյէ տիւն ագչէ. գար.	28—
» » » էն եիւքսէք	28—05
» » » էն աշաղը	27—38½
Պու սապահ աչըլըը	28—03½
Րումէլի չըմէն. ագչէ. գընտը.	112—87
» » էն եիւքսէք	113—12
» » էն աշաղը	112—50
» » աչըլըը	112—87
Ագչէ ֆարգը	—
Րէզօտ ղըշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊՈՒՆՏԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի . ըօնը Օսմ. Լիր.	14—
Սիկարօր Ա.	—15
» Բ.	—67
Թրամվայ	5—85
Ժուրնանու	1—60
Օգլիկասիօն Թրամվայ	484—
Ասիւրանս	3—57½
Լօրիօմ	71—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէ.	412—
Թրանսվաալ	148—
Րըխթըմ Թահվիլաթը	478—
Գրէտի Ֆօնսիէ Եժիփթիէն	267—25
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	10—45
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէթալիք	099—10
Ֆինկիւիզ լիրասը	110—05

Ֆրանսըզ ալթունը	87—22
Բօլ	90—
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպօն գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըճը	սաթըշ
Լօնտրա չէք	110-08	110-38
	40	40
Բարիզ չէք	22-83	22-76
Մարգ	18-60	18-51
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21-83	21-73

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ թավուգ, հինտի վէ սաիրէնին՝ մահը հալը Րումինին 20նճի սալը կիւնիւ գարարը էվվէլի, վէ 22նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տէ 100տէ 3 թէնզիլի պիլգապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհիպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէկէյհայա կէլմէլէրի:

13 մարտ 318 3—1

* * *

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 55 ֆըչը չինգօնըն՝ մահը հալը Րումինին 20նճի սալը կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 22նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ տէ 100տէ 3 թէնզիլի պիլգապուլ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհիպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէկէյհայա կէլմէլէրի:

13 մարտ 318 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(7) Տէօրտիւնճի օրտուի Հիւմայունէ էրզինճան տէպպաղխանէսի իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մահալլինճէ մէվճուտ միւնագասայա գօնուլմուշ օլան 2000 ատէտ Գըըմ կէօնինի իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն պէհէր հաֆթա խիթամընտա գատար իճրա օլունաճագ միւնագասատա բէյ սիւրմէք վէ չէրաիթը լաղըմէսինի անլամագ իւզրէ պէհէր կիւն մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի: 3—1

Մէնէմէն գազասընտա Խազինէ մալի օլուպ, չէրաիթը մալումէ իլէ մահալլինճէ վէ Խազինէճէ միւզայէտէյէ չըգարըլըտըղը կէչէնլէրտէ իլան խոլէն վէ միւտաէյթ միւզայէտէսի սէնէի հալիյէ մարտ նիհայէթինէ գատար թէմտիտ խորիմիշ օլան Ատա չիֆթլիկինին պէտէլը միւզայէտէսի 3720 լիրայա իպլաղ խոլունտի մահալլինտէն պիլտիրիլմիշ օլտուղընտան, պունա թալիպ օլանլարըն չէհրը մէզքիւրըն ինգըզասընտան էվվէլ մահալլինէ վէ եախուտ բէյ ագչէլէրինի միւսթասհիպէն Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Րուսումաթ խալէմի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

13 մարտ 318

	Գըյէի ճէտուէլ		Պէհէր ճէտուէլ գըյէսի	ղշ.	բր.
Ինկ. բիւրինճի	350000	իլա	400000	1	5
Շէքէր	60000	»	66000	1	15
Նօհուտ	14000	»	16000	1	10

Իմարաթը Ամիրէ լազըմէսի իչիւն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն վէ զիյլէրինտէ մուրագգամ ֆիյաթլարլա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլընան պալէատէ մուհարրէր էրզագըն մուգատէնէ իլանը իճրա գըլընտըղը վէճհլէ միւնագասալարը իճրա գըլընմըշ, վէ ֆիյաթը մէզքիւրէ իւզէրինտէն թէնզիլաթ տախի վուգու պուլարագ Ինկիլիզ բիւրինճինին պէհէր ճէտուէլ գըյէսի 42½ բարատա վէ շէքէրին քէզալիք պէհէր ճէտուէլ գըյէսի 53 բարատա վէ նօհուտ 40 բարատա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ թէզաքրուր իթմիշ իսէ տէ, հէնուզ հատտը լայըգլարընը պուլամամըշ օլմալարընա պինաէն, թէմտիտը միւտտէթիլէ չէհրը հալը Րումինին 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունարագ իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան պինաէն, նօգսանլարըյլա իթա լիթմէք խիթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խառրէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

13 մարտ 318 3—1

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ իմալ իթտիրիլէճէք օլան 1629 գըյէի ճէտուէլ մըգտարը չէմը ատէ քեաֆուրըն մա իմալիյէ պէհէր ճէտուէլ գըյէսի մէճիտի 19 ղշ. հիսապըյլա 24½ ղշ. տա, վէ Իւսկիւտար իսքէլէսինտէն Իւսկիւտարտա քեաֆուր իմարաթ իլէ Ուն Գաբանը իսքէլէսինտէն Տէրսաատէթտէ վագը իմարաթա նագլ իթտիրիլէճէք տագիգին պէհէր պէկիր եիւքիւ 70 բարատա թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ պուլընտուղընա, վէ չէհրը հալը Րումինին 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա, վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունըրպ հատտը լայըգլարընը պուլտըղը Թագտիրտէ իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գըլընաճաղընտա պինաէն, նօգսանլարըյլա իթալ վէ նազլ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ խիթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խառրէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

13 մարտ 318 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ. տան նագտէն իւֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիւզզիքր մահլուլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 3նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի մարտըն 11ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 18նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուհամմինէ էօչրիւնէ միւսաւի թէէմին ագչէլէրիլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խառրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր:

Գըյմէթը Մուհամմինէսի

..70000.— Զարչուի Քէպիրտէ Գալըպագճըլար պաչը ճատտէսինտէ 161 նումէրօլու թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 340 ղշ. քիրայը քեարկիր պիր պապ միւլք մա կէտիք պասմաճը տիւքքեանընըն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր:

..4500.— Գասըմ Բաշատա Սահ Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Սաղըզ Աղաճը ճատտէսինտէ 14 նումէրօլու թէրպիէն 73 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆայը հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հասան:

..3250.—Իւսկիւտարտա Սէլիմիյէ մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 50 նումէրօլու թէրպիէն 230 զըրա արսատա մէպնի պիր օտա պիր գույու վէ 80 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ տէրօունինտէ Թուրշունճը կէտիկի միւսթէգար պիր պապ Թուրշունճը տիւքքեանընըն րուպ հիսսէսի. Նազիֆ:

..5000.—Եէնի Պաղչէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Քէօրրիւ Պաղը ճատտէսինտէ 50 միւքէրրէր 50նումէրօլը թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 զըրա պաղչէյի վէ չէհրի 50 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հաճի Մահմուտ:

..3000.—Թօփ Գաբուտա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Պագգալ սօգաղընտա 6 նումէրօլը թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 1 սարնըճը միւշթէմիլ մուգատտէմա մէնզիլ էլեէվմ 1 գըթա արսանըն պիւթիւնիւ. Հաճի Ահմէտ:

..829.. պէտէլը միւզայէտէսի 829.—Տավուտ Բաշատա Գասսապ Իլիաս մահալլէսինտէ Պէքեար Պէյ Թէքքէսի սօգաղընտա 9 նումէրօլու թէրպիէն 300 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 360 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ պիր պապ ախըրըն րուպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..2750.— Ագսարայտա Ալի Պէյ մահալլէսինտէ Ասիա Խօճա սօգաղընտա 5 նումէրօլու թէրպիէն 20 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ:

..1250.— Սիլիվրի Գաբուսընտա Խանըը Գարակէօզ մահալլէսինտէ Սիլիվրի Գաբուսը ճատտէսինտէ 9 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ 70 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ:

..3000.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Զէնճիրլի Գույու ճատտէսինտէ 30 նումէրօլու թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ պիր պապ թէնպէքիճի տիւքքեանընըն 120 սէհմ իթիպարըյլա 21 սէհմի. Շապան:

..3000.— Ագսարայտա Աթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Պօսթան սօգաղընտա 28 նումէրօլու թէրպիէն 35 զըրա արսատա մէպնի ախշապ պիր պապ գալայճը տիւքքեանընըն կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ:

..15000.— Բանկալթիտէ Էլմա Տաղը ճատտէսինտէ 114 նումէրօլը թէրպիէն 85 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղշ. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հաճի Ահմէտ:

..10000.—Սարըճար գարիյէսինտէ Օրթա Չէշմէ ճատտէսինտէ 25 նումէրօլը թէրպիէն 180 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույու վէ 200 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..33750.—Պաղչէ Գաբուսընտա Զէյէկի Օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Պազըրճըլար ճատտէսինտէ 30 վէ 32 վէ Սապօնճը Խանը ճատտէսինտէ 93 նումէրօլը մուրագգամ թէրպիէն 75 զըրա արսատա մէպնի 2 սուֆայը հավի վէ չէհրի 8½ ատէտ լիրաի Օսմանի քիրայը միւլք մա կէտիք մուգատտէմա իւչ էլէճէմ պիր պապ մուշամպաճը տիւքքեանընըն րուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..8000.— Ագսարայտա Սօֆուլար ճատտէսինտէ 30 նումէրօլու թէրպիէն 115 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 269 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ:

..3000.— Ալյվանսարայտա Աթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Քիլիսէ սօգաղընտա 9 նումէրօլը թէրպիէն 103 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆայը հավի քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Րէճէպ:

..90.— Իւսկիւտարտա Խայրէտտին Չավուշ մահալլէսինտէ Գաթըրճըլար սօգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 170½ զըրա մուգատտէմա ախոր վէ էլէճէմ պիր գըթա արսանըն 120 սէհիմ իթիպարըյլա 3 սէհմ վէ եարըմ սէհմին սիւլսան հիսսէսի. Նազիֆ:

..3650.—Մէվլանէ Գաբուսընտա Սիմքէշ մահալլէսինտէ Բաշա Պագգալը սօգաղընտա 47 նումէրօլը թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 320 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին:

..2600.—Աթիգ Ալի Բաշա մահալլէսինտէ Սիւտճի սօգաղընտա 9 նումէրօլը տէրօունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 130 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ:

..5300.— Սիլիվրի Գաբուսընտա Խանըը Գարակէօզ մահալլէսինտէ Սիլիվրի Գաբուսը ճատտէսինտէ 7 նումէրօլու թէրպիէն 170 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1320 զըրա պաղչէյի վէ թահթընտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Րէճէպ:

..2040.— Իւսկիւտարտա Սօլագ Սինան մահալլէսինտէ Քէօմիւր Արաճըճը սօգաղընտա 4 նումէրօլու տէրօունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 28½ զըրա արսատա 21 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Հաճի Մահմուտ:

..3033.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Պաղչէ Գաբուսընտա Էվլիազատէ մահալլէսինտէ Տէմիր Գաբու ճատտէսինտէ 33 նումէրօլը թէրպիէն 66 զըրա արսատա մէպնի սալաշ 1 պապ գահվէ տիւքքեանը տէրունինտէ միւսթէգար պագգալ կէտիկինին 120 սէհիմտէն 26 սէհմ հիսսէսի. Նազիֆ:

..4500.—Տավուտ Բաշատա Հէքիմօղլու Ալի Բաշա ճատտէսինտէ 182 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան-

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէրապուզոն, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վափօրլար

Ալաֆ. մարտըն 26նճը չարշէնպիհ կիւնիւ «Գալէտօնիա»՝ Մարսիլիատան:

Ալաֆ. մարտըն 27նճի բէնճշէնպիհ կիւնի «Մէմֆիս»՝ Գարատէնիզտէն:

Ալաֆր. մարտըն 31նճի բազար էրթէսի կիւնիւ «Սիտօն»՝ Մարսիլիատան:

Հարէքէթ իտէճէք վափօրլար

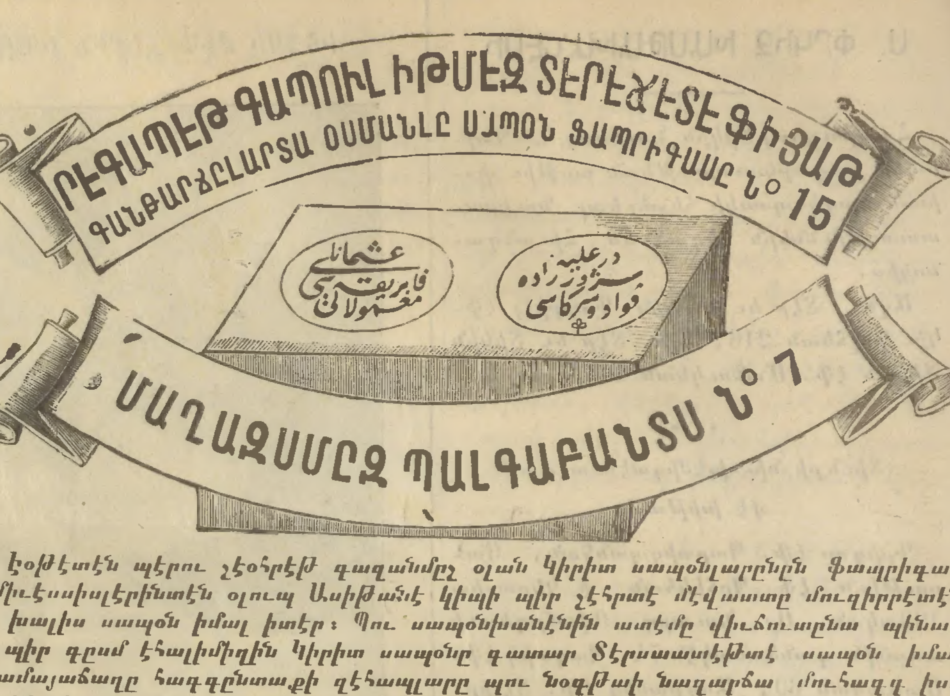
Ալաֆր. ապրիլին 1ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Տավիտին սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վափօրը՝ Սամսոն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նօվօրօսիսքէ,

Ալաֆր. մարտըն 27նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Պլանըն սիւվար օլտուղը «Գալէտօնիա» վափօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Րօտօս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Սէլանիք, Թարապլուս վէ Պէյրութա,

Ալաֆր. մարտըն 25նճի բէնճշէնպիհ կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Կրէկօրինին սիւվար օլտուղը «Մէմֆիս» վափօրը՝ Զանագգալէ, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա:

—

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտոֆէրլէրինին էն իւչէք սէյահաթլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր:



Էօթէտէն պէրու չէօհրէթ գազանմըշ օլան Կիրիտ սապօնլարընըն ֆապրիգասը միւէսսիսլէրինտէն օլուպ Ասիթանէ կիպի պիր չէհրտէ մէվատտը մուգիրրէտէն արի խալիս սապօն իմալ իտէր: Պու սապօնխանէնին տէմէլը վիւճուտընա պինաէն, պիր գըսմ էհալիմիզին Կիրիտ սապօնը գատար Տէրսաատէթտէ սապօն իմալ օլընամայաճաղը հագգընտագի զէհապլարը պու նօգթաի նազարճա մուհագգ իտէտէ, սէրլի սապօնլարըմըզըն ալէլումում սապօնլարտան ալէա օլտուղընը իսպաթ իչիւն Գամիթարճըլարտա պիր սապօն ֆապրիգասը ինշա իթտիրէրէք, Կիրիտտէքի սապօնխանէմիզին ուսթալարընը ճէլպ իլէ իթտիխիզ թէճրիպէ նէթիճէսինտէ, զէհապը մաարուզըն քիւլլիյէն նապէճահ օլտուղը՝ իսպաթինէ մուվաֆֆագ օլտուղըմըզ սապօնլարըն նէֆասէթը թամամ վէ աէրճէհի միւքէմմէլիյէթինտէն գանաաթ հասըլ իտէրէք, նէֆասէթ վէ էհվէնիյէթի նօգթաի նազարընտան էհալի միւհթէրէմէնին մէմնուն վէ միւսթէֆիտ գալաճագլարընտան էմնիյէթիմիզ պէրքէմալտըր: Սըհհաթէ մուզըրր օլտուղը ֆէննէն թէպէյյիւն իտէճէկի Թագտիրտէ, հէր կէօնա մէսուլիյէթի տէրէօհտէ իտէրիզ: Մահալլինտէն կէթիրիլմիշ չէքեր, զէյթին եաղը վէ սաիրա եաղը՝ մազազամըզտա էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըր: 52—30

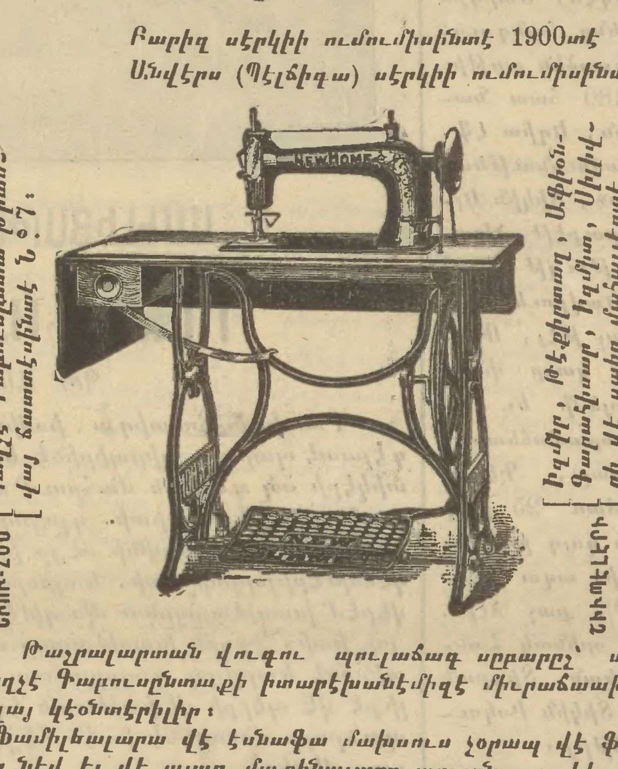
ՍԷՄԱԼԻՔԸ ՃԱՀԱՆԷ ԻՉԻՆ ԵԷԿԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ

ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

NEW HOME

Բարիզ սէրկիսի ումումիյէսինտէ 1900տէ

Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիսի ումումիյէսինտէ 1894տէ



Ամէրիգանըն էն մէշհուր տիքիշ մաքինալարը՝ մէզքիւր սէրկիսի ումումիյէլէրտէ րէգապէթ գապուլ իթմէզ պիր մուվաֆֆագիյէթ գազանմըշ տըր: Պու մաքինալար՝ ղայէթ գուլլանըշլը սաղէ, խաֆիֆ, մէթին, չալուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օլուպ, հէր էվ իչիւն պիրէր տամէ խոնմէլէրի թավսիյէ օլունըր:

Թաշրալարտան վուգու պուլաճագ սիփարիշ՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գաբուսընտագի խաբէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր:

Ֆամիլեալարա վէ էսնաֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եափմագ իչիւն հէր նէվ էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտուղը կիպի, տէրզիլէր՝ քէնտի ատամըլըրը թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչիւն իւճրէթ խութէնմէզ: Կէրէք թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ բէչինէն վէ եախօտ վէրէսիյէ վէ թագսիթլէ սաթըլմագտա տըր:

ԼԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն	ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	»	»
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	252	»	»
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեար	»

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլեօն	ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	»	»
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	120	»	»
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	»	»

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ ղայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարլա Թիւրքիատա հէր նէվ թէհլիքէյի սիկուրթա իտէր:

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիւր հագգընտա պիլճիւմլէ սիկուրթա թէրթիպաթըը իճրա իտէր: ՇԱՐԳ ԻՉԻՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՎԷ ԹԷՆԶԻԼԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր: Չարթլար բէք միւթէտիլ տիր:

Գումբանեանըն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Ղալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա:

Լ'ԱՆԳՌԸ

1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Թիւրքիատա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընըն էն էսկիսի վէ էն զիյատէ եայըլմըշը տըր:

ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԱԳՉԷՍԻ 168 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐ.

ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՄԷՊԼԱՂ 277 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐ.

Թիւրքիա վէ Նօվօմպրիա իչիւն ումումի աճէնթէ

ՍԻԿԱՐԻՏ ԱՏԼԷՐ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ Ասլան Էֆէնտի խանընտա